

**Nikon**

with **WARRANTY**

Speedlight

# SB-5000

---

Manualul utilizatorului  
(cu garanție)



Ro

# Pregătirea

## Despre SB-5000 și prezentul manual al utilizatorului

Vă mulțumim că ați achiziționat unitatea Nikon Speedlight SB-5000. Pentru a profita la maximum de unitatea dumneavoastră Speedlight, vă rugăm ca înainte de a o utiliza să citiți cu atenție prezentul manual al utilizatorului.

### Pentru siguranța dumneavoastră

Înainte de a utiliza pentru prima dată unitatea Speedlight, citiți instrucțiunile de siguranță din secțiunea intitulată „Pentru siguranța dumneavoastră” (□A-7 – A-10).

### Elemente incluse

Verificați dacă toate elementele enumerate mai jos sunt incluse cu SB-5000. Dacă lipsește vreun element, informați imediat magazinul de unde ați achiziționat unitatea SB-5000 sau vânzătorul.

- Stativul AS-22 Speedlight
- Nikon Diffusion Dome SW-15H
- Filtru fluorescent SZ-4FL
- Manualul utilizatorului (prezentul manual)
- Husă moale SS-5000
- Borsetă accesorii
- Filtru incandescent SZ-4TN
- Garanție (tipărită pe coperta spate a acestui manual)

Pentru un ghid complet privind utilizarea Speedlight, consultați manualul de referință. Pentru a descărca manualul de referință Speedlight, accesați linkul de mai jos.

<http://downloadcenter.nikonimglib.com/>

**SB-5000**

**Model Name: N1502**

A-1

## Despre SB-5000

SB-5000 este o unitate Speedlight de înaltă performanță, compatibilă cu sistemul creativ de iluminare Nikon (CLS) cu un număr de ghid de 34,5 (ISO 100, m) (la poziția capului zoom de 35 mm în format Nikon FX cu model de iluminare standard). Pe lângă controlul optic convențional, este posibil și controlul prin radio la fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir.

### Aparate foto compatibile CLS




**Aparatele foto Nikon SLR digitale (format Nikon FX/DX) (exceptând seria D1 și D100), F6, aparatele foto COOLPIX compatibile CLS**

## Despre prezentul manual al utilizatorului

**Prezentul manual a fost întocmit presupunând că unitatea SB-5000 va fi utilizată în combinație cu un aparat foto compatibil cu CLS și cu un obiectiv CPU.** Pentru a profita la maximum de unitatea dumneavoastră Speedlight, vă rugăm ca înainte de a o utiliza să citiți cu atenție prezentul manual al utilizatorului.

- Pentru detalii despre funcțiile și setările aparatului foto, a se vedea manualul utilizatorului cu privire la aparatul foto.
- Ilustrațiile și conținutul de pe monitor prezentate în acest manual pot diferi de cele corespunzătoare acestui produs.

**Pictograme utilizate în prezentul manual**

-  Descrie un punct căruia trebuie să-i acordați o atenție deosebită pentru a evita defecțiunile sau erorile unității Speedlight.
-  Include informații sau sfaturi pentru a face utilizarea unității Speedlight mai ușoară.
-  Trimitere la alte pagini din prezentul manual

# Cuprins

## A

### Pregătirea

Despre SB-5000 și prezentul manual al utilizatorului .....	A-1
Pentru siguranța dumneavoastră .....	A-7
Date referitoare la reglementările privind tehnologia fără fir ...	A-11
Verificări înainte de utilizare.....	A-12

## B

### Operarea

Componentele unității Speedlight.....	B-1
Setări și LCD .....	B-5
Meniu <b>i</b> .....	B-9
Control bliț unificat .....	B-12
Operațiuni de bază.....	B-14
Elemente și setări din meniu.....	B-22

## C

### Moduri bliț

Mod i-TTL .....	C-2
Mod bliț manual .....	C-4
Mod bliț diafragmă automată .....	C-6
Mod bliț automat non-TTL.....	C-6
Mod bliț manual prioritate distanță .....	C-6
Mod declanșare repetată bliț.....	C-7

## A

### Pregătirea

## D

**Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir**

Exemple cu unitatea SB-5000 la fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir .....	D-1
SB-5000 fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir cu control radio .....	D-4
SB-5000 fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir cu control optic.....	D-5
Funcțiile unității SB-5000 pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir .....	D-7
Setarea unității bliț principale .....	D-9
Setarea unei unități bliț cu control la distanță .....	D-11
Pregătirea de fotografiere .....	D-12
Iluminare avansată fără fir .....	D-17
Configurarea unităților bliț cu control la distanță.....	D-23
Utilizarea simultană a controlului optic și a controlului radio.....	D-27
Verificarea stării în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir .....	D-29

## E

**Funcții**

Comutarea modelelor de iluminare.....	E-1
Operarea cu bliț cu dispozitiv de difuzie.....	E-3
Fotografierea în primplan .....	E-5
Fotografiere cu bliț folosind filtre color .....	E-7
Funcții auxiliare în fotografierea cu bliț .....	E-12
Funcții de setat la aparatul foto.....	E-17

**F****Sfaturi privind îngrijirea unității Speedlight și informații de referință**

Localizarea defectelor.....	F-1
Sfaturi privind îngrijirea unității Speedlight.....	F-6
Note privind bateriile/acumulatorii .....	F-8
Despre panoul LCD.....	F-9
Accesorii opționale .....	F-10
Specificații.....	F-17
Termeni de garanție – Garanție internațională de service Nikon .....	F-25

**A****Pregătirea**

# Pentru siguranța dumneavoastră

A




Pregătirea

Pentru a preveni deteriorarea produsului dumneavoastră Nikon sau pentru a nu vă răni pe dumneavoastră sau pe alții, citiți în întregime următoarele precauții privind siguranța înainte de a utiliza acest echipament. Păstrați aceste instrucțiuni privind siguranța într-un loc la îndemâna tuturor persoanelor care utilizează produsul.








Această pictogramă marchează avertizări, informații care ar trebui citite înainte de a utiliza acest produs Nikon pentru a preveni eventualele accidentări.

## AVERTIZĂRI

-  **Opriti în cazul unei defecțiuni.** În cazul în care observați fum sau un miros neobișnuit având ca sursă produsul, scoateți bateriile/acumulatorii imediat, având grijă să nu vă ardeți. Continuarea operării ar putea avea ca rezultat rănirea. După scoaterea sursei de alimentare, duceți produsul la un reprezentant de service autorizat Nikon pentru verificare.
-  **Nu demontați și nu supuneți la șocuri fizice puternice.** Atingerea componentelor interne ale produsului ar putea avea ca rezultat rănirea. Reparațiile trebuie realizate numai de către tehnicieni calificați. În caz că produsul s-ar sparge ca urmare a unei căzături sau unui alt accident, duceți-l la un reprezentant de service autorizat Nikon pentru a fi verificat, după ce ați deconectat produsul de la aparatul foto și/sau ați scos bateriile/acumulatorii.
-  **A se menține uscat.** Nu introduceți în și nu expuneți la apă sau la ploaie. Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza incendiu sau șoc electric.



-  **A nu se manevra cu mâinile ude.** Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza șoc electric.
-  **A nu se utiliza în prezența gazelor inflamabile sau a prafului.** Utilizarea echipamentelor electronice în prezența gazelor inflamabile sau a prafului ar putea provoca explozie sau incendiu.
-  **A nu se lăsa la îndemâna copiilor.** Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza răni.
-  **A nu se curăța cu solvenți organici, cum ar fi diluant sau benzen, spray cu insecticid, și a nu se păstra împreună cu bile de naftalină sau camfor împotriva moliiilor.** Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza deteriorarea sau decolorarea componentelor din plastic ale produsului.
-  **Fiți precaut când manevrați bateriile/acumulatorii.** Bateriile/acumulatorii pot prezenta scurgeri, se pot supraîncălzi sau se pot fisura dacă sunt manevrați necorespunzător. Când manevrați bateriile/acumulatorii destinați utilizării în acest produs, urmați toate instrucțiunile și avertismentele imprimate pe sau incluse împreună cu bateriile/acumulatorii și respectați următoarele precauții:
- Nu combinați baterii/acumulatori noi cu baterii/acumulatori vechi sau baterii/acumulatori de mărci sau tipuri diferite.
  - Nu încercați să reîncărcați bateriile care nu se reîncarcă. Când reîncărcați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile și folosiți numai încărcătoare compatibile.
  - Introduceți bateriile/acumulatorii în orientarea corectă.
  - Bateriile/acumulatorii se pot încinge dacă blițul este declanșat de mai multe ori în succesiune rapidă. Când scoateți bateriile/acumulatorii, aveți grijă să nu vă ardeți.
  - Nu scurtcircuitați și nu dezamblați bateriile/acumulatorii și nu încercați să îndepărtați sau să deteriorați în alt mod izolația sau carcasa bateriei/acumulatorului.

- Nu expuneți la flacără deschisă sau la căldură excesivă, nu introduceți în și nu expuneți la apă și nu supuneți la solicitări fizice.
- Nu transportați și nu depozitați împreună cu obiecte metalice, cum ar fi lăncișoare sau agrafe pentru păr.
- Bateriile/acumulatorii tind să prezinte scurgeri când sunt complet descărcați. Pentru a evita deteriorarea produsului, asigurați-vă că ați scos bateriile/acumulatorii când s-au consumat sau dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp.
- Opriti imediat utilizarea în cazul în care observați orice modificare a bateriilor/acumulatorilor, cum ar fi decolorarea sau deformarea.
- Dacă lichidul din bateriile/acumulatorii deteriorați intră în contact cu hainele, ochii sau pielea dumneavoastră, spălați imediat cu multă apă.
- Casați bateriile/acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale. Înainte de casare, izolați terminalele cu bandă. Este posibil să se producă incendiu, supraîncălzire sau fisurare în cazul în care obiecte metalice intră în contact cu terminalele.

### **Fiți precaut când folosiți blițul**

- Folosirea blițului în contact cu pielea sau alte obiecte ar putea provoca arsuri.
- Utilizarea blițului în apropierea ochilor subiectului ar putea afecta temporar vederea. Stați la cel puțin 1 m față de subiect când folosiți blițul.
- Nu îndreptați blițul către operatorul unui autovehicul. Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza accidente.

## Avertismente pentru clienții din Europa



Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat.

Următoarele vizează doar utilizatorii din țările europene:

- Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncați la un loc cu deșeurile menajere.
- Colectarea separată și reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale și la prevenirea consecințelor negative asupra sănătății umane și mediului care ar putea rezulta din cauza eliminării incorecte.
- Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritățile locale responsabile cu gestionarea deșeurilor.

# Date referitoare la reglementările privind tehnologia fără fir

A

Pregătirea

Acest produs este conform cu reglementările în domeniul radiocomunicațiilor din țara în care a fost achiziționat, iar funcțiile sale fără fir nu sunt destinate utilizării în alte țări. Nikon nu este răspunzător pentru utilizarea acestor funcții în afara țării din care a fost achiziționat. Dacă nu puteți stabili țara de origine a achiziției, contactați un reprezentant de service autorizat Nikon.

## Note pentru clienții din Europa

### Declarație de conformitate

**Nikon SB-5000**

Producător: Nikon Corporation

O copie a DoC-ului original pentru produsele noastre asociate cu R&TTE poate fi găsită pe următorul site internet:

[http://imaging.nikon.com/support/pdf/DoC\\_SB-5000.pdf](http://imaging.nikon.com/support/pdf/DoC_SB-5000.pdf)

### Directiva R&TTE

Acest produs este în conformitate cu reglementările privind dispozitivele de radiofrecvență din următoarele țări și nu poate fi utilizat în alte jurisdicții. Nikon nu își asumă răspunderea pentru utilizarea acestui dispozitiv în alte țări în afara celor enumerate mai jos.

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT
LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SI
ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH	TR
HR							

# Verificări înainte de utilizare

A

Pregătirea

## Sfaturi privind utilizarea unității Speedlight

### **Luați cadre de probă**

Luați cadre de probă înainte de a fotografia ocazii importante precum nunțile sau absolvirile.

### **Utilizați unitatea dumneavoastră Speedlight cu echipament Nikon**

Performanța unității Nikon Speedlight SB-5000 a fost optimizată pentru utilizarea cu aparate foto/accesorii, inclusiv obiective, de marca Nikon. Este posibil ca aparatele foto/accesoriile fabricate de alți producători să nu satisfacă specificațiile Nikon, iar aparatele foto/accesoriile incompatibile ar putea deteriora componentele unității SB-5000. Nikon nu poate garanta performanța unității SB-5000 în cazul utilizării cu produse de alte mărci, nu Nikon.

## ■ Învățarea continuă

---

Ca parte a angajamentului Nikon de tip „învățare continuă” pentru sprijin și educare continuă privind produsele, informații actualizate permanent sunt disponibile online pe următoarele site-uri web:

- Pentru utilizatorii din SUA:

<http://www.nikonusa.com/>

- Pentru utilizatorii din Europa și Africa:

<http://www.europe-nikon.com/support/>

- Pentru utilizatorii din Asia, Oceania și Orientul Mijlociu:

<http://www.nikon-asia.com/>

Vizitați aceste site-uri pentru a vă menține la curent cu cele mai recente informații privind produsele, sfaturi, răspunsuri la întrebările frecvente (FAQ), precum și sfaturi generale privind fotografierea și realizarea de imagini digitale.

Informații suplimentare pot fi disponibile de la reprezentantul Nikon din zona dumneavoastră. A se vedea URL-ul de mai jos pentru informații de contact:

<http://imaging.nikon.com/>

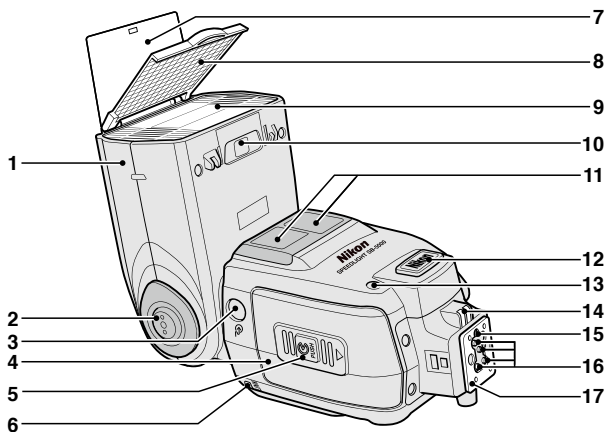


# Operarea

## Componentele unității Speedlight

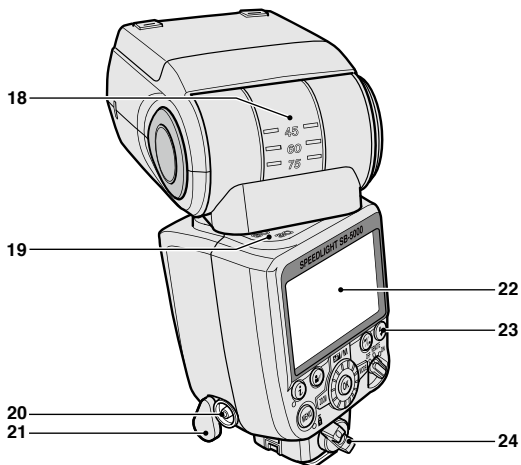
B

Operarea

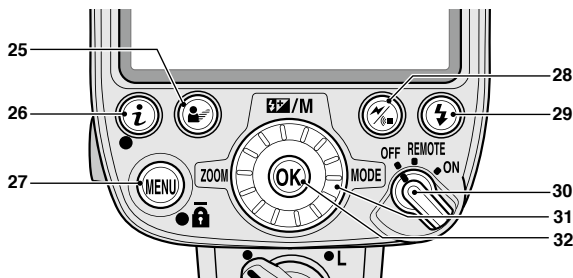




- 1 Cap bliț
- 2 Buton deblocare înclinare/  
rotire cap bliț (□B-18)
- 3 Fereastră senzor de lumină  
pentru bliț controlat de la  
distanță fără fir (□D-25)
- 4 Capac locaș baterie/  
acumulator
- 5 Buton deblocare capac locaș  
baterie/acumulator (□B-14)
- 6 Indicator **LINK**
- 7 Card de difuzie încorporat  
(□E-4)
- 8 Panou unghi larg încorporat  
(□E-6)
- 9 Panou bliț
- 10 Detector filtru (□E-10)
- 11 Dispozitiv iluminare asistență  
AF (□E-13)
- 12 Terminal sursă de alimentare  
externă (furnizat cu capac)  
(□F-16)
- 13 Senzor de lumină pentru bliț  
automat non-TTL (□C-6)
- 14 Contacte dispozitiv iluminare  
asistență AF externă
- 15 Știft de blocare
- 16 Contacte cuplă accesorii
- 17 Picior montură



- 18 Scală unghi de înclinare a capului blițului
- 19 Scală unghi de rotire a capului blițului
- 20 Terminal sincronizare
- 21 Capac terminal sincronizare
- 22 Panou LCD (□B-5)
- 23 Indicator bliț pregătit (□B-21, D-29)
- 24 Pârghie blocare picior montură (□B-16)
- 25 Buton iluminare pentru modelare
- Controlează iluminarea pentru modelare (□E-14)
- 26 Buton **i**
- Afișează setările de meniu **i** (□B-9)
- 27 Buton **MENU**
- Afișează setările de meniu (□B-22)


**28 Buton setare fără fir**

- Selectează tipul de control
- Elementele configurabile variază în funcție de poziția comutatorului alimentare REMOTE:

Mod telecomandă optică  
 Mod telecomandă direct  
 Mod telecomandă radio

ON:

Mod cu o singură unitate bliț  
 Mod principal control optic  
 Mod principal control radio

**29 Buton declanșare test**

- Controlează declanșarea de test (□E-13)

**30 Comutator alimentare**

- Rotiți pentru a porni și opri alimentarea
- Setati indexul pentru a alege funcția dorită

REMOTE:

Mod telecomandă (□D-11)

ON:

Mod cu o singură unitate bliț (□B-18, C-1)  
 Mod principal (□D-9)

**31 Selector multiplu rotativ**

- Selectează modul bliț sau alte elemente (□B-6)

**32 Buton OK**

- Confirmă setarea selectată

## Setări și LCD

Pictogramele de pe LCD arată starea setărilor. Pictogramele afișate variază în funcție de setări și de modurile bliț selectate.

- Controlul de bază al funcțiilor unității SB-5000 se face după cum urmează:

B  
Operarea



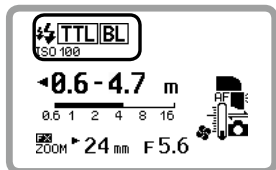
**1** Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a evidenția elementul de configurat și alegeți setarea dorită.

**2** Apăsați butonul OK pentru a confirma setarea.

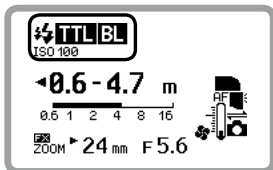
- După confirmare, elementul evidențiat revine la afișajul normal.
- Pentru a reveni la afișajul normal fără a modifica setările, apăsați butonul **OK**.
- Dacă butonul **OK** nu este apăsat, elementul evidențiat este selectat și revine la afișajul normal după 8 secunde.

## Afișaj normal și evidențiat

### Afișaj normal

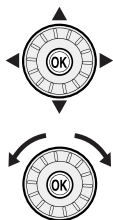


### Afișaj evidențiat



Afișajul evidențiat indică faptul că se selectează elementul. Se pot modifica setările în timp ce sunt evidențiate. După modificarea și confirmarea setărilor, ecranul LCD revine la afișajul normal, așa cum se indică în stânga.

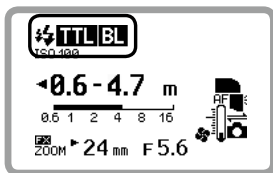
## Selector multiplu rotativ



Selectorul multiplu rotativ poate fi acționat prin apăsare în sus, în jos, la stânga, la dreapta sau prin rotire. În acest manual al utilizatorului, direcțiile sus, jos, stânga și dreapta pe selectorul multiplu rotativ sunt indicate prin ▲, ▼, ◀, ▶.

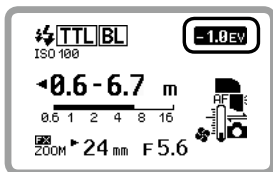
## ■ Evidențierea elementelor

### [ MODE ] Mod bliț



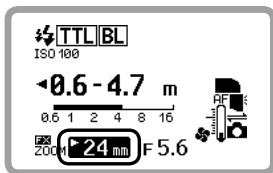
Prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ► se evidențiază modul bliț (☐B-20).

### [ / M ] Valoare compensare bliț/Nivelul intensității blițului în modul bliț manual



Prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ▲ se evidențiază valoarea de compensare a blițului (☐E-12). Astfel, se evidențiază nivelul intensității blițului în modul bliț manual (☐C-4).

### [ ZOOM ] Poziție cap zoom



Prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ◀ se evidențiază poziția capului zoom (☐E-12).

- Poziția capului zoom este setată automat în așa fel încât să corespundă distanței focale a obiectivului când SB-5000 este atașat la un aparat foto.

## ■ Selectarea elementelor

Prin apăsarea pe selectorul multiplu rotativ ▲▼◀▶ se evidențiază elementele de configurat.

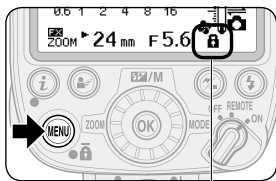
În meniul **i** și alte meniuri, elementele se pot selecta prin rotirea selectorului multiplu rotativ (☐B-9, B-22).

## ■ Modificarea setărilor

Prin rotirea selectorului multiplu rotativ, se modifică setările pentru elementele evidențiate.

- În cazul valorilor numerice, prin rotirea selectorului multiplu rotativ în sensul acelor de ceasornic se crește valoarea, iar prin rotirea sa în sens invers acelor de ceasornic, se reduce valoarea.

## 📎 Activarea funcției de blocare a butoanelor



Pictogramă blocare butoane

Apăsați butonul **MENU** timp de 2 secunde. Pictograma de blocare a butoanelor apare pe LCD, iar selectorul și butoanele sunt blocate.

- Comutatorul de alimentare, butonul pentru declanșarea de test și butonul iluminării pentru modelare rămân deblocate.
- Pentru a dezactiva blocarea butoanelor, apăsați butonul **MENU** din nou timp de 2 secunde.

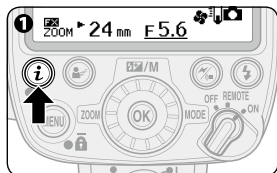
# Meniu *i*

În meniul *i*, se pot selecta elementele care vor fi configurate.

## Utilizarea meniului *i*

B

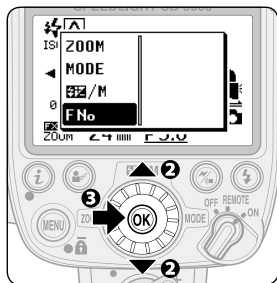
Operarea



❶ Apăsați butonul *i* pentru a afișa meniul *i*.

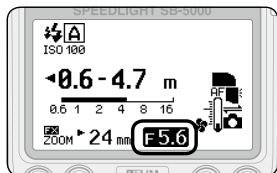
❷ Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a evidenția elementul care se va configura.

- Aveți și opțiunea de a roti selectorul multiplu rotativ pentru a selecta elementele.






❸ Apăsați butonul OK pentru a confirma selecția.

- Aveți și opțiunea de a apăsa selectorul multiplu rotativ ► pentru a confirma selecția.
- Meniul *i* este închis, iar elementul selectat este evidențiat. Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a modifica setările (□B-6).






## Funcțiile de meniu **z** și pictogramele setărilor

<b>ZOOM</b>	Poziție cap zoom
<b>MODE</b>	Mod bliț
 / <b>M</b>	Valoare compensare bliț/Nivelul intensității blițului în modul bliț manual
<b>F No</b>	Diafragmă (în mod bliț automat non-TTL)
<b>m</b>	Distanță subiect-bliț (în mod bliț manual prioritate distanță)
<b>Times</b>	Număr declanșări bliț (în mod declanșare repetată bliț)
<b>Hz</b>	Frecvență declanșări bliț (în mod declanșare repetată bliț)
	Nivelul subexpunerii cauzate de intensitatea insuficientă a blițului (în mod i-TTL, a apărut subexpunerea)
<b>ZOOM</b> 	Activare funcție zoom electric

### [Cu fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir]

<b>CHANNEL</b>	Canale
<b>MASTER</b>	Setarea unității bliț principale
<b>GR:</b>	Setare grup unitate bliț cu control la distanță (în mod principal)
 <b>ON/--</b>	Funcție bliț activată/stare anulată în modul declanșare repetată bliț cu mai multe unități bliț
<b>[A:B]</b>	Setare grup A, B (control rapid fără fir)
<b>GR:[C]</b>	Setare grup C (control rapid fără fir)
<b>GROUP</b>	Setare grup unitate bliț cu control la distanță (în mod telecomandă)

- Elementele afișate variază pe baza funcției, a modului bliț și a aparatului foto utilizat.

## Reinițializare prin două butoane

**B**

Operarea



Apăsați butonul **MENU** și butonul **i** simultan timp de 2 secunde pentru a reseta la implicit toate setările, cu excepția setărilor de meniu.

- Astfel, se resetează numai setările pentru elementul la care este setat comutatorul de alimentare.
- Când resetarea se termină, LCD-ul este evidențiat și apoi revine la afișajul normal.

## Control bliț unificat

Când SB-5000 este atașat la un aparat foto compatibil cu controlul blițului unificat, setările funcției de bliț pot fi partajate de SB-5000 și de aparatul foto. Deși setările SB-5000 pot fi configurate pe aparatul foto, setările configurate în SB-5000 sunt de asemenea aplicate la aparatul foto. Setările următoare pot fi configurate.

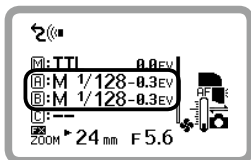
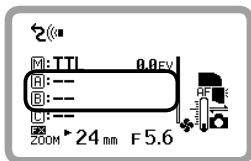
### ■ Mod cu o singură unitate bliț

- Mod bliț
- Valoare compensare bliț/nivelul intensității blițului în modul bliț manual
- Distanță subiect-bliț (în mod bliț manual prioritate distanță)
- Număr și frecvență declanșări bliț (în mod declanșare repetată bliț)

### ■ Mod principal

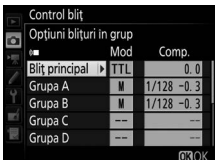
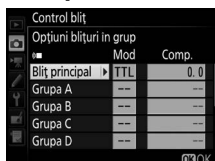
- Opțiuni bliț fără fir
- Control bliț de la distanță
- Setări funcție bliț pentru fiecare unitate bliț
- Canal (cu control optic)

## SB-5000



Setările funcției bliț pentru unitățile bliț cu control la distanță sunt modificate pe SB-5000.

## Aparat foto



Setările modificate sunt aplicate aparatului foto.

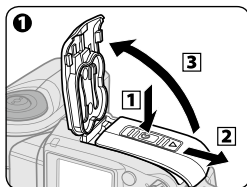
Setările sunt partajate.

- Dacă setările funcției bliț sunt efectuate pe SB-5000 când nu este atașat la un aparat foto, setările configurate vor fi aplicate aparatului foto după atașarea SB-5000.

# Operațiuni de bază

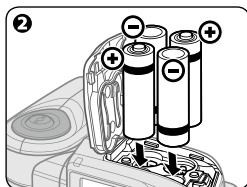
Această secțiune cuprinde procedurile de bază în modul i-TTL în combinație cu un aparat foto compatibil CLS.

## PASUL 1 Inserarea bateriilor/acumulatorilor

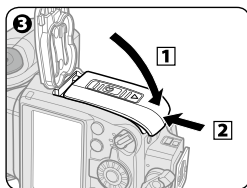


❶ **1** Când apăsați butonul de deblocare a capacului locașului bateriei/acumulatorului, **2** glisați capacul locașului bateriei/acumulatorului și **3** deschideți-l.

❷ **2** Inserați bateriile/acumulatorii respectând marcajele [+ ] și [- ].



❸ **1** Împingeți și **2** glisați capacul locașului bateriei/acumulatorului pentru a-l închide.



B

Operarea

## **Baterii/acumulatori compatibile și înlocuirea/reîncărcarea acestora**

Când înlocuiți bateriile/acumulatorii, folosiți 4 baterii/acumulatori AA noi sau acumulatori complet încărcăți de la aceeași marcă. Consultați tabelul următor pentru a stabili când trebuie să înlocuiți bateriile/acumulatorii cu altele noi sau să reîncărcați acumulatorii în funcție de timpul care trece până la aprinderea indicatorului bliț pregătit. Nu amestecați baterii/acumulatori noi cu baterii/acumulatori vechi sau baterii/acumulatori de diferite tipuri sau mărci.

<b>Tipul bateriei/acumulatorului</b>	<b>Timpul în care apare indicatorul bliț pregătit</b>
Baterie alcalină LR6 (AA) 1,5 V	20 s sau mai mult
Acumulator Ni-MH HR6 (AA) 1,2 V	10 s sau mai mult

- Pentru timpul de încărcare a blițului minim și pentru numărul de blițuri pentru fiecare tip de baterie/acumulator, consultați secțiunea „Specificatii” (☐F-20).
- Performanța bateriilor alcaline poate să difere mult în funcție de producător.
- Bateriile zinc-carbon R6 (AA) 1,5 V nu sunt recomandate.
- Utilizarea unei surse de alimentare externe opționale mărește numărul de blițuri și oferă timpi de încărcare mai scurți (☐F-15).

### **✓ Măsurile de precauție suplimentare cu privire la baterii/acumulatori**

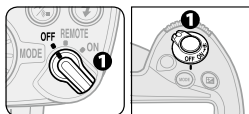
- Citiți și respectați atenționările cu privire la baterii/acumulatori în secțiunea „Pentru siguranța dumneavoastră” (☐A-7 – A-10).
- Asigurați-vă că citiți și respectați avertismentele cu privire la baterii/acumulatori din secțiunea „Note privind bateriile/acumulatorii” (☐F-8), înainte de a utiliza bateria/acumulatorul.

## Indicator putere scăzută baterie/acumulator

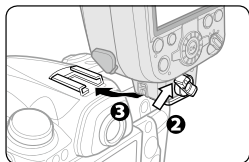


Când puterea bateriei/acumulatorului este scăzută, pictograma indicată în stânga apare pe LCD, iar SB-5000 se oprește din funcționare. Înlocuiți sau reîncărcați bateriile/acumulatorii.

## PASUL 2 Atașarea unității SB-5000 la aparatul foto



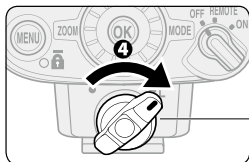
❶ Asigurați-vă că SB-5000 și aparatul foto sunt oprite.



❷ Asigurați-vă că pârghia de blocare a piciorului de montură este în stânga (punctul alb).

❸ Glisați piciorul de montură al unității SB-5000 în cupla de accesorii de la aparatul foto.

❹ Rotiți pârghia de blocare a piciorului de montură în poziția L.



☑ **Blocați unitatea Speedlight în poziție**

Rotiți pârghia de blocare a piciorului de montură în sensul acelor de ceasornic până când se oprește la indexul de blocare a piciorului de montură.

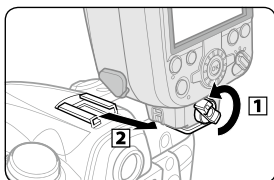
## **✓ Aparate foto cu unități bliț cu ridicare automată**

Porniți SB-5000 când este atașat la un aparat foto cu o unitate bliț încorporată cu ridicare automată. Când SB-5000 este oprit, blițul încorporat al aparatului foto se poate ridica automat și poate lovi SB-5000. Se recomandă să se detașeze SB-5000 de la aparatul foto în cazul neutilizării.

**B**

Operarea

## **Detașarea unității SB-5000 de la aparatul foto**

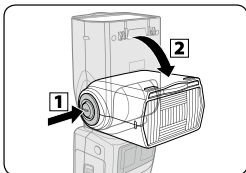


**Asigurați-vă că unitatea SB-5000 și aparatul foto sunt oprite, 1 rotiți pârghia de blocare a piciorului de montură cu 90° spre stânga și apoi 2 glisați piciorul de montură al unității SB-5000 din cupla de accesorii a aparatului foto.**

- Dacă piciorul de montură al unității SB-5000 nu poate fi scos din cupla de accesorii a aparatului foto, rotiți încă o dată pârghia de blocare a piciorului de montură 90° spre stânga și scoateți ușor unitatea SB-5000 prin glisare.
- Nu îndepărtați unitatea SB-5000 forțat.



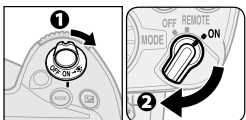
### PASUL 3 Reglarea capului blițului



**1** Ținând apăsat butonul deblocare înclinare/rotire cap bliț, **2** reglați capul bliț în poziția către în față.

- Capul blițului este blocat când este înclinat în sus la 90° sau fixat în poziția către în față.

### PASUL 4 Pornirea aparatului foto și a unității SB-5000



**1** Porniți aparatul foto.

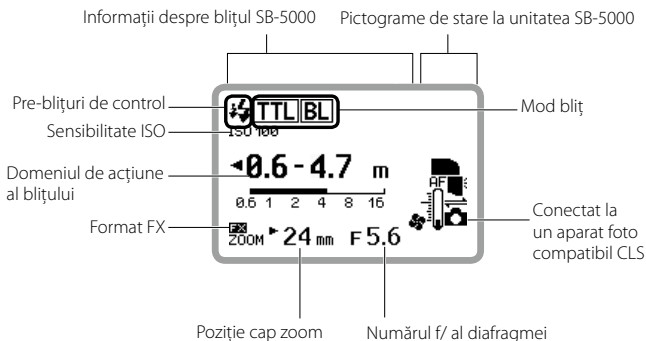
**2** Setăți comutatorul de alimentare al unității SB-5000 la [ON].

B

Operarea

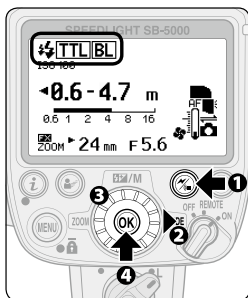
## Exemplu de LCD

- Imaginea de mai jos prezintă ecranul LCD al unității SB-5000 cu următoarele setări: mod bliț: i-TTL; zonă imagine: format FX; model de iluminare: standard; sensibilitate ISO: 100; poziție cap zoom: 24 mm; număr f/ diafragmă: 5,6
- Pictogramele de pe LCD pot fi diferite în funcție de setările unității SB-5000, de aparatul foto și obiectivul utilizat.



- (pre-blițuri de control) apare pe LCD când SB-5000 comunică cu un aparat foto compatibil CLS.
- Când SB-5000 comunică cu aparatul foto, sensibilitatea ISO, domeniul de acțiune al blițului, formatul FX/formatul DX, poziția capului zoom și numărul f/ al diafragmei sunt afișate în funcție de informațiile primite de la aparatul foto.
- Un deasupra indicatorului **zoom** apare pe LCD când poziția capului zoom este setată manual.
- Anumite moduri de bliț sunt afișate numai când SB-5000 este atașat la aparatul foto.

## PASUL 5 Selectarea modului bliț



- 1 Apăsați butonul de setare fără fir pentru a alege modul cu o singură unitate bliț.
- 2 Apăsați selectorul multiplu rotativ ► pentru a evidenția modul bliț.
- 3 Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a afișa **TTL|BL** (□B-6).
- 4 Apăsați butonul OK.

### Schimbarea modului bliț

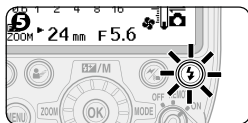
Prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ▲► sau prin rotirea sa în sensul acelor de ceasornic se modifică pictogramele de mod bliț disponibile afișate pe LCD.



- Prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ▼◀ sau prin rotirea sa în sens invers acelor de ceasornic se modifică pictogramele de mod bliț disponibile afișate pe LCD în ordine inversă.
- Pe LCD se afișează doar modurile bliț disponibile.
- Modul bliț poate fi configurat și în meniul **i** (□B-9).

# B

## Operarea



5 **Asigurați-vă că indicatorul bliț pregătit de la SB-5000 sau de la vizorul aparatului foto este aprins înainte de a fotografia.**

- Setăți valoarea de compensare a blițului dacă este cazul (□E-12).

# Elemente și setări din meniu

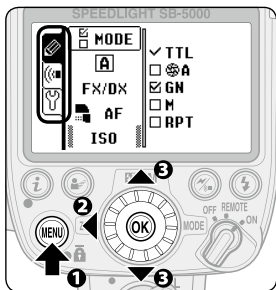
Diverse operațiuni pentru unitatea SB-5000 pot fi setate cu ușurință utilizând LCD-ul.

- Pictogramele afișate variază în funcție de combinația dintre aparatul foto și starea unității SB-5000.
- Pe baza funcțiilor utilizate, anumite elemente și setări din meniu nu funcționează, deși pot fi configurate și setate (de exemplu, deselectarea modului bliț în modul telecomandă). Aceste elemente sunt indicate prin marcate tip rețea pe ambele laturi.

**B**

Operarea

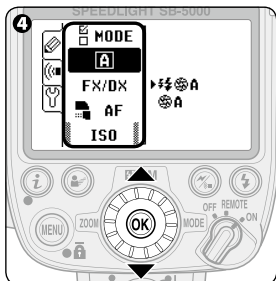
## Setări meniu



**1** Apăsați butonul **MENU** pentru a afișa ecranul cu setări de meniu.

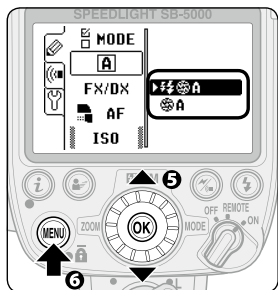
**2** Apăsați selectorul multiplu rotativ ◀ pentru a evidenția fișele din meniu.

**3** Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a evidenția fila de meniu care se va configura, apoi apăsați butonul **OK**.



**4** Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a evidenția elementul de meniu care se va configura, apoi apăsați butonul **OK**.

- Apăsați selectorul multiplu rotativ ◀ pentru a readuce afișajul la selecția fișelor din meniu.



**5 Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a evidenția setarea dorită, apoi apăsați butonul OK.**

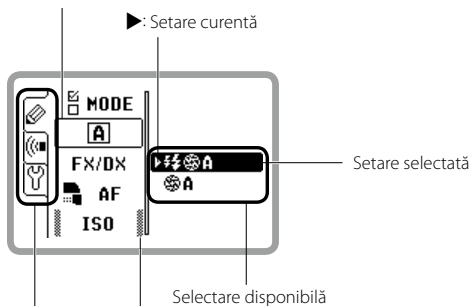
- Apăsați selectorul multiplu rotativ ◀ pentru a readuce afișajul la selecția elementelor din meniu.

**6 Apăsați butonul MENU pentru a închide setările din meniu.**

- LCD-ul revine la afișajul normal.

- Aveți și opțiunea de a roti selectorul multiplu rotativ pentru a selecta elementele.
- Aveți și opțiunea de a apăsa selectorul multiplu rotativ ▶ pentru a confirma selecția.

Elementul care se configurează



File meniu







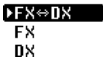
Elementele indicate prin marcaje tip rețea pot fi configurate, dar nu au efect asupra funcționării blițului.



## Funcții și setări disponibile în meniu

(Aldin: implicit)

### Meniu personalizat

Setări pentru fotografiere

	<b>Deselectarea modului bliț</b> (☐B-20, C-1) Debifați modurile bliț care nu sunt necesare la fotografierea cu o singură unitate bliț. Modul în curs de utilizare nu poate fi deselectat. Modul i-TTL nu poate fi deselectat.
<input checked="" type="checkbox"/> TTL <input checked="" type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/> GN <input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> RPT	<b>Mod i-TTL</b> <b>Mod bliț diafragmă automată</b> <b>Mod bliț manual prioritate distanță</b> <b>Mod bliț manual</b> <b>Mod declanșare repetată bliț</b> Apăsați selectorul multiplu rotativ ► pentru a debifa și bifa casetele  .
	<b>Opțiuni mod bliț automat non-TTL</b> (☐C-6)
	<b>Bliț diafragmă automată cu pre-blițuri de control</b> Bliț diafragmă automată fără pre-blițuri de control
	<b>Selectare format FX/DX</b> Permite selectarea setărilor de zonă imagine când poziția capului zoom este setată manual
 FX DX	<b>FX ↔ DX: Setare automată conform zonei de imagine a aparatului foto</b> FX: Format Nikon FX (36 × 24) DX: Format Nikon DX (24 × 16)

 AF	<b>Iluminare asistență AF/anulare funcție bliț</b> (☞E-13)
<p>▶ ON OFF AF ONLY</p>	<p><b>ON: Atât iluminarea de asistență AF, cât și funcția bliț sunt activate</b></p> <p>OFF: Iluminarea de asistență AF este dezactivată, funcția bliț este activată</p> <p>AF ONLY: Iluminarea de asistență AF este activată, funcția bliț este dezactivată (doar dispozitivul de iluminare asistență AF se aprinde)</p>
<p>ISO</p>	<p><b>Setarea manuală a sensibilității ISO</b></p> <p>Permite setarea manuală a sensibilității ISO în intervalul dintre 3 și 8000 când informațiile privind sensibilitatea ISO nu au fost primite la aparatul foto (se utilizează un aparat foto SLR incompatibil CLS)</p>
<p>▲ 80 ▶ 100 125 160 200 ▼</p>	<p><b>100: ISO 100</b></p>
<p>RESET </p>	<p><b>Resetarea setărilor personalizate</b></p>
<p>YES NO</p>	<p>YES: Resetare la setarea implicită</p> <p><b>NO: Nu reșetați</b></p>



## ☰ Meniu elemente fără fir

Setări pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir cu control radio

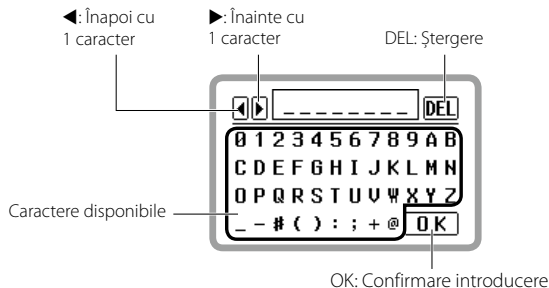
<b>CHANNEL</b>	<b>Setare canal</b> (☰D-12)
CH5 CH10 ▶CH15	CH5 CH10 CH15
<b>LINK MODE</b>	<b>Setare mod legătură</b> (☰D-13)
▶PAIRING PIN	<b>PAIRING (ÎMPERECHERE): Împerecherea</b> PIN: Codul PIN
<b>PAIR</b>	<b>Împerechere</b> (☰D-15)
<b>EXECUTE</b>	EXECUTE (EXECUTA): Inițiere împerechere
<b>PIN</b>	<b>Setare cod PIN</b> Afișează codul PIN cu 4 cifre curent. Codurile PIN pot fi introduse și cu selectorul multiplu rotativ.
0 0 0 0	0000
<b>NAME</b>	<b>Denumire unitate bliț cu control la distanță</b> (☰B-27, D-11) Afișează denumirea înregistrată în modul telecomandă. Se pot introduce până la 8 caractere.
SB_5000_	SB-5000

**B**

Operarea



## Introducerea denumirii unității bliț cu control la distanță









Selectați caractere sau pictograme funcționale cu selectorul multiplu rotativ și apoi apăsați butonul **OK**.






## 🔑 Meniu configurare








Setări de bază pentru a simplifica utilizarea unității SB-5000

	<b>Model de iluminare</b> (☑E-1)
CW <b>▶STD</b> EVEN	CW: Central-evaluativ <b>STD: Standard</b> EVEN: Uniform
	<b>Nivelul intensității blițului la declanșarea de test în modul i-TTL</b> (☑E-13)
<b>▶M1/128</b> M1/32 M1/1	<b>M1/128: Aprox. 1/128</b> M1/32: Aprox. 1/32 M1/1: Complet

	<b>Dezactivarea funcției zoom electric</b>
<b>ON</b> 	ON: Funcția zoom electric dezactivată (poziția capului zoom trebuie să fie setată manual) <b>OFF: Funcție zoom electric activată (setarea manuală a poziției capului zoom nu este posibilă)</b>
	<b>Poziția capului zoom în fotografierea cu bliț cu dispozitiv de difuzie</b>
<b>TELE WIDE</b> 	TELE (TELEFOTOGRAFIE): Blocat în poziție maximă de telefotografie WIDE (UNGHI LARG): Blocat în poziție maximă a unghiului larg <b>OFF</b>
	<b>Sistem de răcire</b> (☑E-17) Permite activarea și dezactivarea sistemului de răcire. Selectați ON pentru declanșarea cu bliț continuu.
 <b>OFF</b>	<b>ON: Control automat activat</b> OFF: Control automat dezactivat
	<b>Contrast panou LCD</b> (☑F-9) Afișează niveluri de contrast pe LCD într-un grafic cu 9 pași
	<b>5 niveluri în 9 pași</b>

	<p><b>Indicator bliț pregătit și dispozitiv iluminare asistență AF în mod telecomandă</b> (☞D-29)</p> <p>Permite selectarea blițului/aprinderea indicatorului bliț pregătit și dispozitivului iluminare asistență AF în mod telecomandă pentru a economisi energie</p>
<p><b>ALL</b></p> <p><b>▶REAR</b></p> <p><b>FRONT</b></p>	<p>ALL (TOATE): Indicatorul din spate se aprinde, dispozitivul de iluminare din față clipește încet în modul telecomandă</p> <p><b>REAR (SPATE): Doar indicatorul din spate se aprinde</b></p> <p>FRONT (FAȚĂ): Numai dispozitivul de iluminare din față clipește încet în modul telecomandă</p>
	<p><b>Monitor de sunet</b> (☞D-29)</p>
<p><b>▶ON</b></p> <p><b>OFF</b></p>	<p><b>ON</b></p> <p>OFF</p>
	<p><b>Funcția standby</b> (☞E-15)</p> <p>Permite reglarea duratei până la activarea funcției standby</p>
<p><b>▶AUTO</b></p> <p><b>40</b></p> <p><b>80</b></p> <p><b>160</b></p> <p><b>300</b></p> <p><b>--</b></p>	<p><b>AUTO: Funcția standby este activată când intervalul de timp de pe temporizatorul standby* al aparatului foto expiră</b></p> <p>40: 40 s</p> <p>80: 80 s</p> <p>160: 160 s</p> <p>300: 300 s</p> <p>--: Funcția standby este dezactivată</p>

\* Temporizatorul standby se numește „oprire măsurare automată” la unele modele de aparat foto.

	<b>Iluminare panou LCD</b> (☐F-9) Permite activarea și dezactivarea iluminării panoului LCD
	<b>ON: Activată</b> OFF: Dezactivată
	<b>Unitate de măsură (m/ft)</b>
	<b>m: metri</b> ft: picioare
	<b>Versiune de firmware</b>
<b>14.001</b>	<b>14.001</b>
	<b>Resetare setări meniu configurare</b> Resetează setările meniului de configurare la implicit
	YES NO

# Moduri bliț

Această secțiune explică modurile bliț SB-5000.

- Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a schimba modul bliț (☐B-20).
- Modul bliț poate fi configurat și în meniul **i** (☐B-9).

## **Setarea automată a sensibilității ISO, diafragmei și a distanței focale**

---

Când utilizați unitatea SB-5000 cu un aparat foto compatibil CLS și cu un obiectiv CPU, sensibilitatea ISO, diafragma și distanța focală sunt setate automat, conform informațiilor oferite de obiectiv și de aparatul foto.

- Pentru detalii despre intervalul sensibilității ISO, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.
- Valoarea de compensare a blițului poate fi setată în unitatea SB-5000. Apăsăți selectorul multiplu rotativ ▲ pentru a evidenția valoarea de compensare a blițului și rotiți selectorul multiplu rotativ pentru a alege valoarea de compensare a blițului.

## Mod i-TTL

Informațiile obținute prin pre-blițuri de control și informațiile de control al expunerii sunt integrate de aparatul foto pentru a ajusta automat nivelurile intensității blițului.

- Modul i-TTL este recomandat pentru fotografierea standard.
- Pentru a face fotografii cu unitatea SB-5000 în modul i-TTL, consultați secțiunea „Operațiuni de bază” (C-14).
- Sunt disponibile fie modul bliț de umplere compensat i-TTL, fie opțiunea mod i-TTL standard.
- Utilizați modul bliț diafragmă automată sau modul bliț automat non-TTL la un aparat foto incompatibil cu modul i-TTL.

### Bliț de umplere compensat i-TTL

Nivelul intensității blițului este reglat automat pentru o expunere compensată corect asupra subiectului principal și a fundalului. **TTL|BL** apare pe LCD. Blițul de umplere compensat i-TTL poate fi selectat numai când SB-5000 este atașat la un aparat foto.

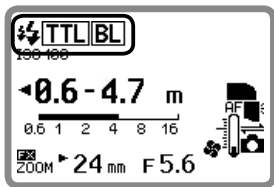
### i-TTL standard

Subiectul principal este expus corect indiferent de luminozitatea fundalului. Acest lucru este util când doriți să evidențiați subiectul principal. **TTL** apare pe LCD.

## Modul de măsurare al aparatului foto și modul i-TTL

Când modul de măsurare al aparatului foto este schimbat la măsurarea spot în timp ce blițul de umplere compensat i-TTL este utilizat, modul i-TTL se schimbă automat la modul i-TTL standard.

### Exemplu de LCD mod i-TTL



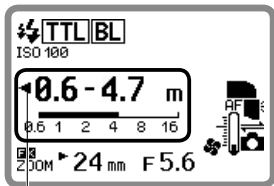
 : Pre-blițuri de control

**TTL** : i-TTL

**BL** : Bliț de umplere compensat

Moduri bliț

### Domeniul de acțiune al blițului în modul i-TTL



Această pictogramă înseamnă că intensitatea blițului nu poate fi reglată eficient pentru o distanță mai scurtă.

Domeniul de acțiune al blițului este indicat prin numere și printr-un grafic cu bare pe LCD.

- Distanța subiect-bliț efectivă se va situa în cadrul domeniului afișat.
- Domeniul variază în funcție de setarea de zonă imagine a aparatului foto, de modelul de iluminare, de sensibilitatea ISO, de poziția capului zoom și de diafragmă.

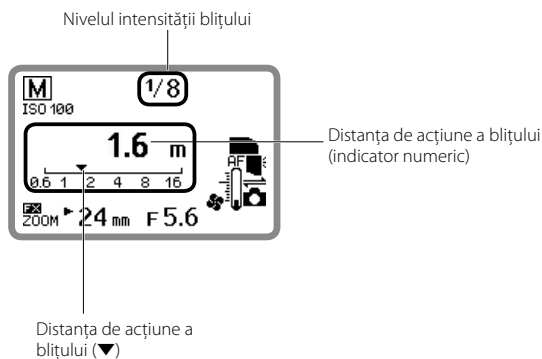


## Mod bliț manual

În modul bliț manual, diafragma și nivelul intensității blițului sunt selectate manual. Acest lucru permite controlul expunerii și al distanței subiect-bliț.

- Nivelul intensității blițului poate fi setat de la M1/1 (intensitate maximă) la M1/256 pentru a fi adecvat preferințelor creative.
- Pre-blițul de control și indicatorul de intensitate insuficientă a blițului pentru o expunere corectă nu sunt disponibile în modul bliț manual.

### Exemplu de LCD mod bliț manual

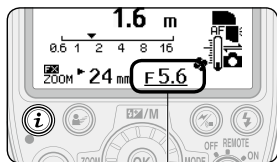


## Fotografierea în modul bliț manual



- ❶ Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ pentru a evidenția nivelul intensității blițului.
- ❷ Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a alege un nivel al intensității blițului, apoi apăsați butonul OK (☐B-6).
  - Nivelul intensității blițului poate fi configurat și în meniul **i** (☐B-9).
  - Distanța subiect-bliț indicată corespunde nivelului intensității blițului și diafragmei selectate.
- ❸ Verificați dacă indicatorul bliț pregătit este aprins și apoi fotografiați.

### ☞ Când nu se transmite nicio informație de la diafragma obiectivului



Diafragma; subliniată când diafragma este setată la SB-5000

Când informațiile de la diafragma obiectivului nu se transmit la SB-5000, diafragma poate fi setată în meniul **i**.

## Mod bliț diafragmă automată

Senzorul de lumină pentru blițul automat non-TTL de la unitatea SB-5000 măsoară blițul care este reflectat pe subiect, iar SB-5000 controlează nivelul intensității blițului conform informațiilor de la aparatul foto și de la obiectiv transmise la unitatea SB-5000, inclusiv sensibilitatea ISO, valoarea de compensare a expunerii și diafragma.

- Când nu se transmite nicio informație despre diafragmă la SB-5000, modul bliț este setat automat la bliț automat non-TTL.

## Mod bliț automat non-TTL

Senzorul de lumină pentru blițul automat non-TTL de la unitatea SB-5000 măsoară blițul care este reflectat pe subiect, iar SB-5000 controlează nivelul intensității blițului conform datelor de la blițul reflectat.

## Mod bliț manual prioritate distanță

În acest mod bliț, când se introduce valoarea distanței subiect-bliț, unitatea SB-5000 controlează automat nivelul intensității blițului conform setărilor aparatului foto.

C

Moduri bliț

## Mod declanșare repetată bliț

În modul declanșare repetată bliț, unitatea SB-5000 se declanșează în mod repetat în timpul unei singure expuneri, creând efecte de expunere multiplă stroboscopice.

- Asigurați-vă că utilizați baterii/acumulatori noi sau încărcate complet, iar între sesiunile cu declanșare repetată a blițului, lăsați unității bliț suficient timp pentru încărcare.
- Din cauza timpilor de expunere reduși, se recomandă utilizarea unui trepied pentru a împiedica tremuratul aparatului foto/unității bliț.
- Indicarea intensității insuficiente a blițului pentru o expunere corectă nu este disponibilă în modul declanșare repetată bliț.

# Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

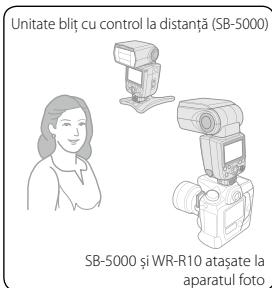
La fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir, mai multe unități bliț se declanșează simultan. Pozițiile diferite ale unității bliț și setările diferite ale funcțiilor asigură efecte de iluminare diverse.

La SB-5000, este posibilă fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir cu control optic sau control radio.

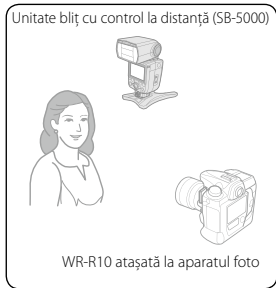
- La fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir, unitatea Speedlight atașată la un aparat foto este unitatea bliț principală. Alte unități Speedlight au rolul de unități bliț cu control la distanță.

## Exemple cu unitatea SB-5000 la fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir

### Utilizarea controlului radio



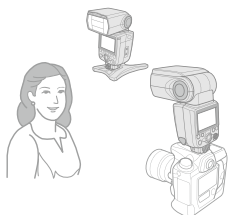
**Setarea funcțiilor blițului la o unitate SB-5000 atașată la un aparat foto**



**Setarea funcțiilor blițului la un aparat foto**

## Utilizarea controlului optic

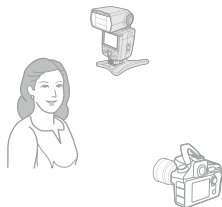
Unitate bliț cu control la distanță



Unitatea SB-5000 atașată la aparatul foto

**Setarea funcțiilor blițului la o unitate SB-5000 atașată la un aparat foto**

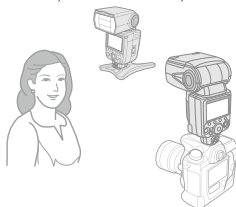
Unitate bliț cu control la distanță (SB-5000)



Aparat foto

**Setarea funcțiilor blițului la un aparat foto**

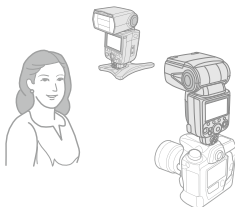
Unitate bliț cu control la distanță (SB-5000)



Unitate Speedlight\* alta decât SB-5000 când este atașată la aparatul foto

**Setarea funcțiilor blițului la o altă unitate Speedlight decât SB-5000 când este atașată la un aparat foto**

Unitate bliț cu control la distanță (SB-5000)

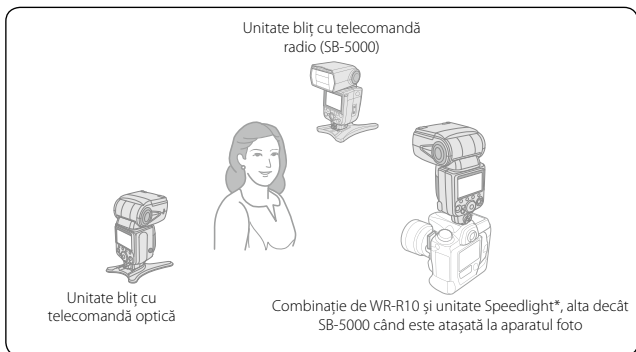


Unitate Speedlight\* alta decât SB-5000 când este atașată la aparatul foto

**Utilizarea fotografierii directe cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță**

\* Un model cu funcție de bliț principal, precum SB-910

## ■ Utilizarea simultană a controlului optic și a controlului radio



\* Un model cu funcție de bliț principal, precum SB-910

- Pentru setarea unității bliț principale, vezi D-9.
- Pentru setarea unității bliț cu control la distanță, vezi D-11.

D

Fotografare cu mai multe unități bliț fără fir

## **SB-5000 fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir cu control radio**

În cazul SB-5000, este posibilă iluminarea avansată fără fir cu control radio. Deoarece comunicarea este posibilă pe o rază de 30 m și fereastra senzorului de lumină pentru blițul controlat de la distanță fără fir la unitățile bliț cu control la distanță nu trebuie să fie orientat spre unitatea bliț principală, poziționarea unităților bliț este mai flexibilă decât atunci când se folosește controlul optic. Se pot crea până la 6 grupuri cu 18 unități bliț cu control la distanță în total, sporind expresia dumneavoastră creativă. În plus, deoarece lumina soarelui nu are niciun efect, se poate realiza și fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir la lumina zilei, operațiune dificilă cu controlul optic.

**Sunt necesare un aparat foto compatibil (D5 sau D500), telecomanda fără fir WR-R10 și adaptorul WR tip WR-A10 (ambele opționale) pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir folosind controlul radio. Pentru detalii, a se vedea manualul respectiv al utilizatorului.**

- Numai unitatea SB-5000 poate fi folosită ca unitate bliț cu control la distanță.
- Se pot configura până la 6 grupuri de unități bliț cu control la distanță (A, B, C, D, E, F), însă numai 3 grupuri de unități bliț cu control la distanță (A, B, C) se pot seta cu controlul rapid fără fir.
- Pentru 1 grup se pot alocă una sau mai multe unități bliț cu control la distanță.
- Unitatea bliț principală și fiecare grup de unități bliț cu control la distanță pot opera cu o valoare de compensare a blițului care este diferită de cea a celorlalte unități bliț sau grupuri. În modul grup de blițuri, acestea pot funcționa și în diferite moduri de bliț.



## **SB-5000 fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir cu control optic**

Cu SB-5000, iluminarea avansată fără fir și fotografierea directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță (numai în mod telecomandă) sunt posibile cu ajutorul controlului optic.

- Iluminarea avansată fără fir este recomandată pentru fotografierea standard cu mai multe unități bliț.
- Fotografierea directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță este adecvată în special pentru a fotografia subiecți care se deplasează rapid.

### **Iluminare avansată fără fir**

- O unitate Speedlight compatibilă cu iluminarea avansată fără fir (SB-5000, SB-910, SB-700, SB-500, etc.) se poate utiliza ca unitate bliț cu control la distanță.
- Se pot configura până la 3 grupuri de unități bliț cu control la distanță (A, B, C).
- Pentru 1 grup se pot alocă una sau mai multe unități bliț cu control la distanță.
- Unitatea bliț principală și fiecare grup de unități bliț cu control la distanță pot opera cu o valoare de compensare a blițului care este diferită de cea a celorlalte unități bliț sau grupuri. În modul grup de blițuri, acestea pot funcționa și în diferite moduri de bliț.

**D**

Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

## ■ **Fotografiere directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță**

- Acest mod de funcționare este identic cu „fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir de tip SU-4” la SB-910 și SB-700.
- Blițul încorporat al aparatului foto sau unitatea Speedlight atașată la aparatul foto se pot utiliza ca unitate bliț principală.
- Asigurați-vă că dezactivați funcția pre-bliț de control de la unitatea bliț principală sau selectați un mod bliț pentru unitatea bliț principală care nu activează pre-blițurile de control.
- Modul bliț este setat la fiecare unitate bliț cu control la distanță. Setați același mod bliț la fiecare unitate bliț cu control la distanță când utilizați mai multe unități bliț cu control la distanță.

Este posibilă și utilizarea simultană a controlului optic și a controlului radio. Pentru detalii, vezi D-27.

# Funcțiile unității SB-5000 pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir

		Când se utilizează în modul principal	Când se utilizează în modul telecomandă	
Fotografierea cu bliț cu luminare avansată fără fir	Mod bliț	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grup de blițuri i-TTL</li> <li>Bliț diafragmă automată</li> <li>Bliț manual</li> <li>Funcție bliț dezactivată</li> <li>Control rapid fără fir</li> <li>Declanșare repetată bliț cu mai multe unități bliț</li> </ul>	Modul bliț este setat la unitatea bliț principală (fiecare grup se poate declanșa cu un mod bliț diferit de cel al celorlalte grupuri în modul grup de blițuri)	
	Compensare expunere bliț	Posibilă	Valoarea de compensare a blițului este setată la unitatea bliț principală (fiecare grup se poate declanșa cu o valoare de compensare diferită de cea a celorlalte grupuri)	
	Control radio	Grup	Până la 6 grupuri (A, B, C, D, E, F)	
		Canal*	3 canale (CH5, CH10, CH15)	
Control optic	Mod legătură	Împerechere, cod PIN		
	Grup	Până la 3 grupuri (A, B, C)		
	Canal*	4 canale (1 – 4)		

D

Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

		Când se utilizează în modul principal	Când se utilizează în modul telecomandă
Fotografare directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță	Mod bliț	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AUTO (automat)</li> <li>• M (manual)</li> <li>• OFF (funcție bliț dezactivată)</li> </ul>
	Compensare expunere bliț	–	–

\* Utilizați numai 1 canal dintre acestea. Unitățile bliț cu control la distanță pot fi acționate prin alte unități bliț principale. Utilizați un număr de canal diferit dacă un alt fotograf utilizează în apropiere același tip de setare pentru blițul controlat de la distanță fără fir.

## ✓ Note privind dezactivarea funcției bliț a unității bliț principale

Cu control optic, când funcția bliț a unității bliț principale este dezactivată și funcționează numai unitățile bliț cu control la distanță, unitatea bliț principală emite câteva semnale luminoase de slabă intensitate pentru a declanșa unitățile bliț cu control la distanță. În mod normal această operațiune nu va afecta expunerea corectă a subiectului, deși expunerea ar putea fi afectată dacă subiectul se află aproape și dacă s-a setat o sensibilitate ISO ridicată. Pentru a limita acest efect, înclinați în sus capul blițului de la unitatea bliț principală.

# Setarea unității bliț principale

Setarea funcțiilor blițului la fiecare unitate Speedlight cu unitatea SB-5000 atașată la un aparat foto:

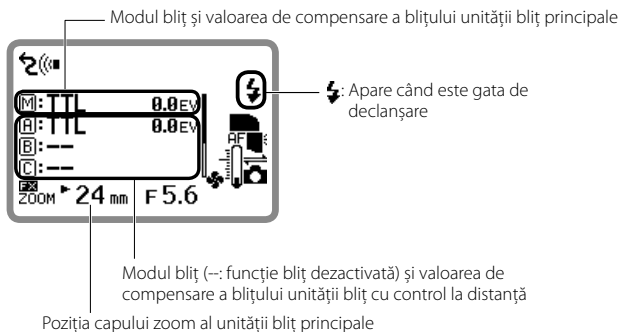


- ❶ **Setați comutatorul de alimentare la [ON].**
- ❷ **Apăsați butonul de setare fără fir pentru a alege modul principal cu control radio sau optic.**
- ❸ **Apăsați selectorul multiplu rotativ ► de pe unitatea bliț principală pentru a afișa modul bliț dorit.**

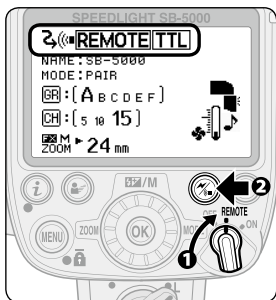
## Informații privind tipul de control

Control optic	Control radio	Mod bliț
		Grup de blițuri
		Control rapid fără fir
		Declanșare repetată bliț cu mai multe unități bliț

## Exemplu de LCD în mod principal (control radio, grup de blițuri)



## Setarea unei unități bliț cu control la distanță



❶ Setati comutatorul de alimentare la [REMOTE].

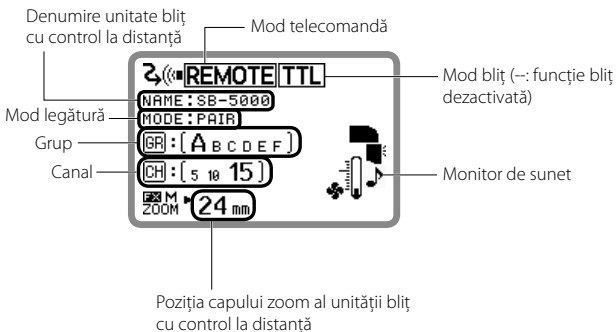
❷ Apasati butonul de setare fara fir pentru a alege telecomanda radio, telecomanda optica sau modul telecomanda directa.

- Când utilizați controlul radio, se afișează denumirea unității bliț cu control la distanță și modul legătură.

### Informații privind tipul de control

REMOTE	Mod telecomandă optică
REMOTE DIRECT	Mod telecomandă directă
REMOTE	Mod telecomandă radio

### Exemplu de LCD în mod telecomandă (control radio)



# Pregătirea de fotografiere

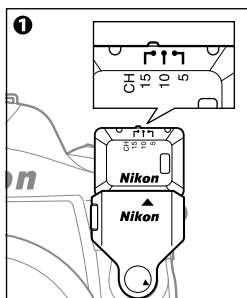
Numai control radio

## Setarea legăturii pentru control radio

Când utilizați controlul radio, setați legătura din meniul elemente fără fir.

- Setați SB-5000 în modul telecomandă radio înainte de a seta legătura (☐D-11).

### PASUL 1 Setarea canalului

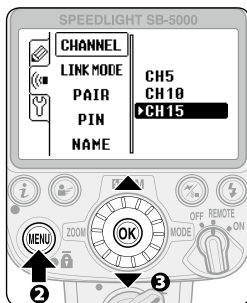


#### 1 Verificați canalul setat în WR-R10.

- Pentru detalii despre setările WR-R10, a se vedea manualul utilizatorului cu privire la WR-R10.

#### 2 Alegeți [CHANNEL] din meniul elementelor fără fir (☐B-22).

#### 3 Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a alege același canal ca WR-R10, apoi apăsați butonul OK.



Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

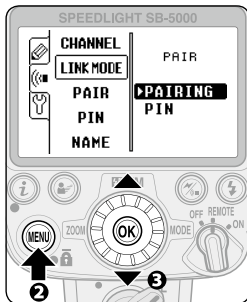


## PASUL 2 Setarea modului de legătură



1 Verificați modul de legătură setat în aparatul foto cu WR-R10 atașat.

- Pentru detalii despre modul în care se verifică modul de legătură, a se vedea manualul utilizatorului cu privire la aparatul foto.



2 Alegeți [LINK MODE] din meniul elementelor fără fir (B-22).

3 Apăsați selectorul multiplu rotativ ▲ ▼ pentru a alege același mod de legătură ca aparatul foto cu WR-R10 atașat, apoi apăsați butonul OK.

## Împerecherea

---

- Executați în prealabil împerecherea dintre dispozitivele care efectuează comunicarea.
- Odată ce SB-5000 și WR-R10 sunt împerecheate, nu este necesar să fie împerecheate din nou.
- Pentru a utiliza mai multe unități SB-5000, fiecare unitate trebuie să fie împerecheată cu WR-R10.
- Când la aparatul foto este atașat un alt WR-R10, acesta execută din nou împerecherea cu acesta.

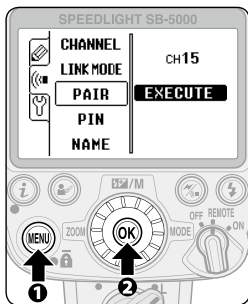
## Codul PIN

---

- Setati în prealabil același cod PIN pentru dispozitivele care efectuează comunicarea.
- Pentru a utiliza mai multe unități SB-5000, setați același cod PIN pentru toate unitățile SB-5000 și WR-R10. Codul PIN al WR-R10 poate fi setat în aparatul foto.
- Pentru a crește numărul de unități SB-5000, legătura se poate stabili numai prin introducerea aceluiași cod PIN la toate unitățile de adăugat.
- Chiar și când un alt WR-R10 este atașat la aparatul foto, nu este necesară resetarea codului PIN.

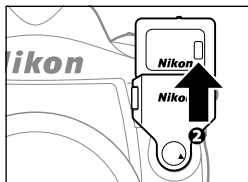
## PASUL 3 Setarea legăturii

### ■ Când modul de legătură este setat pe împerechere



- 1 Alegeți [PAIR] din meniul elementelor fără fir (B-22).
- 2 Verificați dacă este evidențiat [EXECUTE], iar apoi apăsați butonul OK în timp ce apăsați butonul de împerechere de pe WR-R10 atașat la aparatul foto.

- Pe LCD apare un indicator de executare, iar indicatorul **LINK** clipește încet în verde în timpul împerecherii.

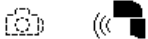


PAIRING COMPLETE



Împerechere reușită

! NO RESPONSE



Împerechere nereușită

### ③ Verificați dacă împerecherea a fost reușită.

- Când împerecherea este reușită, apare un indicator de terminare pe LCD, iar indicatorul **LINK** clipește încet în verde și portocaliu.
- Când împerecherea nu este reușită, apare un indicator de eroare pe LCD. Verificați setarea canalului și reîncercați.
- Pentru detalii despre setările WR-R10, a se vedea manualul utilizatorului cu privire la WR-R10.

Pentru setarea linkului cu codul PIN, consultați manualul de referință Speedlight, care se poate descărca de pe site-ul web Nikon.

## Iluminare avansată fără fir

Cu unitatea SB-5000, sunt disponibile 3 opțiuni de iluminare avansată fără fir: grupul de blițuri, care activează setările funcției bliț dorite pentru fiecare unitate bliț; controlul rapid fără fir, cu setare ușoară pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir; și declanșarea repetată a blițului cu mai multe unități bliț.

---

### Grup de blițuri

---

În modul grup de blițuri, unitatea bliț principală și fiecare grup de unități bliț cu control la distanță pot opera cu o valoare de compensare a blițului și cu un mod bliț care este diferit de cel al celorlalte unități bliț sau grupuri.

- Modul grup de blițuri poate fi selectat prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ► când se utilizează SB-5000 ca unitate bliț principală.
- Este posibilă și setarea funcțiilor blițului la fiecare unitate Speedlight cu aparatul foto.

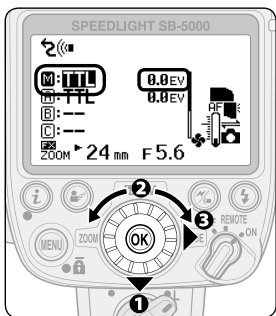
D

Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

## Fotografierea cu iluminare avansată fără fir

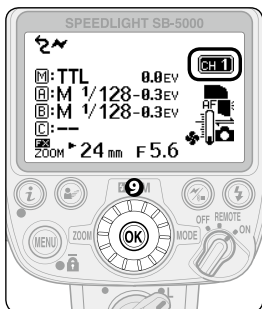
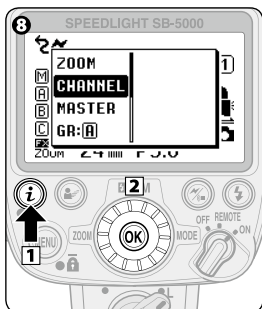
### 1. Setarea unității bliț principale

Setarea funcțiilor blițului la fiecare unitate Speedlight cu unitatea SB-5000:



- 1 Apăsați selectorul multiplu rotativ ▼ de pe unitatea bliț principală pentru a evidenția **M** (unitate bliț principală).
- 2 Rotiți selectorul multiplu rotativ pentru a alege modul bliț la unitatea bliț principală.
- 3 Apăsați selectorul multiplu rotativ ► pentru a evidenția valoarea de compensare a blițului și rotiți selectorul multiplu rotativ pentru a alege valoarea de compensare a blițului.

- 4 Apăsați selectorul multiplu rotativ ◀ pentru a evidenția modul bliț, apoi apăsați butonul OK.
- 5 Apăsați selectorul multiplu rotativ ▼ pentru a evidenția **A** (grupul A).
- 6 Repetați procedurile 2, 3 și 4 pentru a seta modul bliț și valoarea de compensare a blițului pentru grupul A de unități bliț cu control la distanță.
- 7 Setati celelalte grupuri de unități bliț cu control la distanță în același mod.



## Numai cu control optic

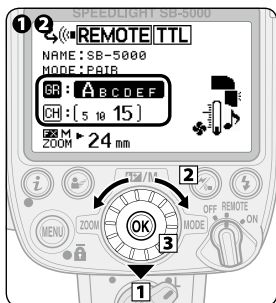
### 8 Alegeți [CHANNEL] în meniul *i* (□B-9).

- 1 Apăsați butonul *i* pentru a afișa meniul *i* și 2 utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a alege [CHANNEL].

### 9 Utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a alege un canal, apoi apăsați butonul OK (□B-6).

- Modul bliț și valoarea de compensare a blițului pot fi configurate și în meniul *i* (□B-9).

## 2. Setarea unității bliț cu control la distanță



- Numele grupului și numărul de canal setate apar mai mari.

**1** Apăsați selectorul multiplu rotativ ▼ de pe unitatea bliț cu control la distanță pentru a evidenția grupul, **2** rotiți selectorul multiplu rotativ pentru a alege un grup și apoi **3** apăsați butonul OK.

- Aveți și opțiunea de a apăsa selectorul multiplu rotativ ◀▶ pentru a alege un grup.

**2** **1** Apăsați selectorul multiplu rotativ ▼ pentru a evidenția un canal, **2** rotiți selectorul multiplu rotativ pentru a alege un canal și apoi **3** apăsați butonul OK.

- Aveți și opțiunea de a apăsa selectorul multiplu rotativ ◀▶ pentru a alege un canal.

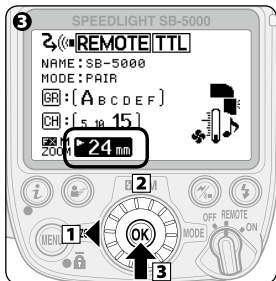
### Cu control radio

- Asigurați-vă că alegeți același număr de canal ca și cel setat la telecomanda fără fir WR-R10.

### Cu control optic

- Asigurați-vă că alegeți același număr de canal ca și cel setat la unitatea bliț principală.



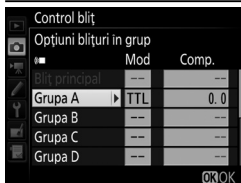


3 **1** Apăsați selectorul multiplu rotativ ◀ pentru a evidenția poziția capului zoom, **2** utilizați selectorul multiplu rotativ pentru a alege o poziție a capului zoom și apoi **3** apăsați butonul **OK** (□B-6).

4 **Verificați starea unităților bliț și apoi fotografiați.**

- Grupul, canalul și poziția capului zoom pot fi configurate și în meniul **i** (□B-9).

## Setarea funcțiilor blițului la un aparat foto



Utilizați meniul aparatului foto pentru a efectua setări.

- Pentru detalii, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.

**D**

Fotografare cu mai multe unități bliț fără fir

---

## Control rapid fără fir

---

Raporturile nivelurilor intensității blițului la 2 grupuri de unități bliț cu control la distanță (A și B) și activarea/dezactivarea funcției bliț la grupul C pot fi setate cu ușurință prin controlul rapid fără fir.

- Controlul rapid fără fir poate fi selectat prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ► când se utilizează SB-5000 ca unitate bliț principală.
- Unitatea bliț principală nu se declanșează în fotografierea cu control rapid fără fir.

---

## Declanșare repetată bliț cu mai multe unități bliț

---

Fotografierea cu declanșarea repetată a blițului cu mai multe unități bliț este posibilă în iluminarea avansată fără fir.

- Modul de declanșare repetată a blițului cu mai multe unități bliț poate fi selectat prin apăsarea selectorului multiplu rotativ ► când se utilizează SB-5000 ca unitate bliț principală.

Pentru fotografierea directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță, consultați manualul de referință Speedlight, care se poate descărca de pe site-ul web Nikon.

## Configurarea unităților bliț cu control la distanță

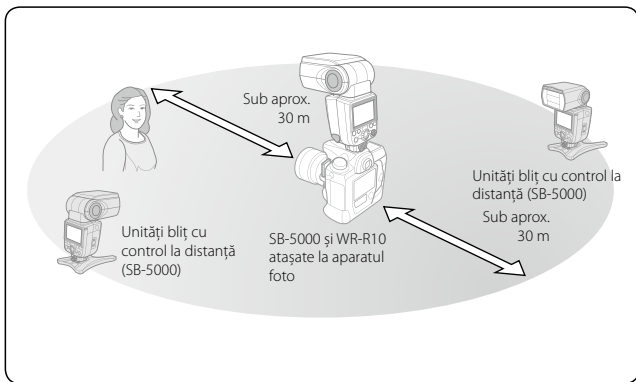
- Grupați toate unitățile bliț cu control la distanță aproape unele de altele și orientate în aceeași direcție.
- Utilizați stativul AS-22 Speedlight furnizat pentru o poziționare stabilă a unităților bliț cu control la distanță. Atașați și detașați unitatea SB-5000 la și de pe AS-22 în același mod în care aceasta se atașează la/detașează de la cupla de accesorii a aparatului foto.
- Când transportați stativul Speedlight cu unitatea SB-5000 atașată, asigurați-vă că țineți SB-5000 cu mâna.
- Verificați starea unităților bliț înainte de a fotografia.
- Setări poziția capului zoom al unităților bliț cu control la distanță astfel încât să fie mai mare decât unghiul de câmp, iar subiectul să fie iluminat suficient chiar și când unghiul capului blițului este în afara axei subiectului. Când distanța subiect-bliț este foarte scurtă, setați poziția capului zoom suficient de mare pentru a primi lumină suficientă.

D

Fotografare cu mai multe unități bliț fără fir

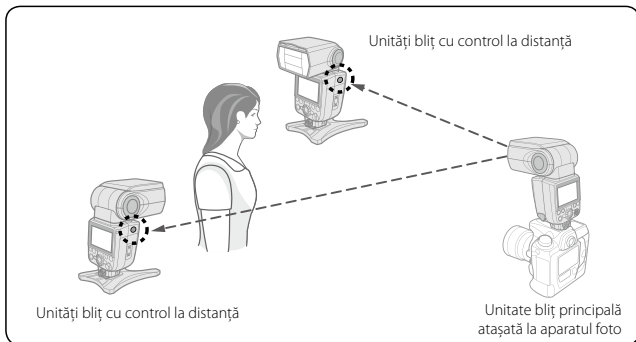
## ■ Când se utilizează controlul radio

- Ca regulă de bază, distanța efectivă între unitățile bliț principală și cu control la distanță este de aprox. 30 m sau mai puțin. Aceste distanțe variază ușor în funcție de mediul ambiant.
- Poziționați unitățile bliț cu control la distanță cu fața în direcția dorită.
- Se pot utiliza simultan până la 18 unități bliț cu control la distanță.
- Nu omiteți să apăsați butonul de declanșare de test de pe unitatea bliț principală atașată la un aparat foto pentru a testa prin declanșare unitățile bliț cu control la distanță după configurarea aparatului foto, WR-R10 și Speedlight.
- Când este setat modul telecomandă radio, funcția standby este dezactivată în timpul comunicării cu aparatul foto. Asigurați-vă că bateria/acumulatorul este suficient de încărcată. Dacă nu se comunică cu aparatul foto, funcția standby este activată automat, indiferent de setarea funcției standby din meniul de configurare (B-22).



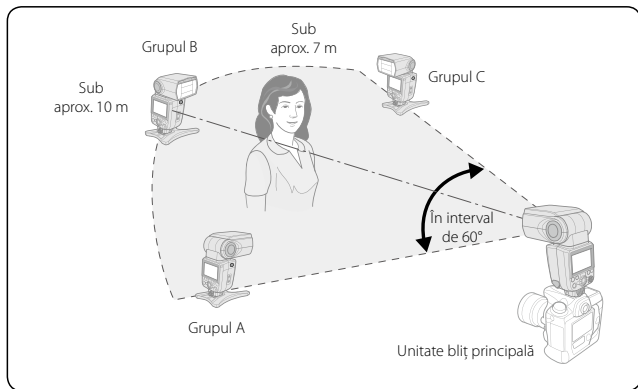
## Când se utilizează controlul optic

- Poziționați unitățile bliț cu control la distanță, astfel încât lumina de la unitatea bliț principală să poată ajunge la fereastra senzorului de lumină pentru blițul controlat de la distanță fără fir aferent unităților bliț cu control la distanță. Acest lucru este deosebit de important când țineți în mână o unitate bliț cu control la distanță.
- Asigurați-vă că apăsați pe butonul de declanșare de test de la unitatea bliț principală pentru a testa unitățile bliț cu control la distanță după configurare.



- Ca îndrumare de bază, distanța efectivă dintre unitatea bliț principală și unitățile bliț cu control la distanță este de aprox. 10 m sau mai puțin în poziția frontală și aprox. 7 m în ambele părți (în iluminarea avansată fără fir). Aceste raze variază ușor în funcție de lumina ambientală.

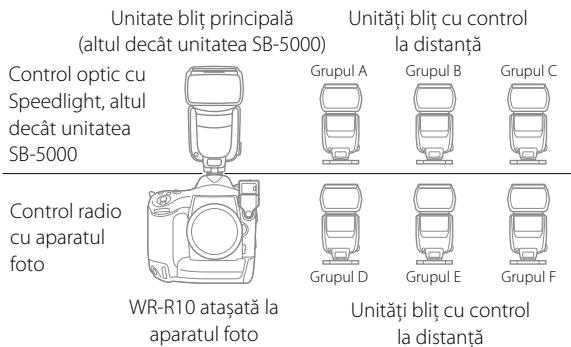
- Nu există nicio limită cu privire la numărul de unități bliț cu control la distanță care pot fi utilizate împreună. Totuși, când se utilizează multe unități bliț cu control la distanță, lumina poate fi preluată neintenționat de senzorul de lumină de la unitatea bliț principală și poate interfera cu funcționarea corectă. Numărul practic de unități bliț cu control la distanță pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir este 3. În iluminarea avansată fără fir, din motive practice, numărul de unități bliț cu control la distanță trebuie să fie limitat la 3 pentru 1 grup.



- Aveți grijă să nu lăsați lumina de la unitățile bliț cu control la distanță să intre în obiectivul aparatului foto sau în senzorul de lumină pentru blițul automat non-TTL de la unitatea bliț principală.
- Nu așezați un obstacol între unitatea bliț principală și unitățile bliț cu control la distanță, deoarece poate perturba transmisia datelor.
- Când este setat modul telecomandă optică, funcția standby este dezactivată. Asigurați-vă că bateria/acumulatorul este suficient de încărcată.

# Utilizarea simultană a controlului optic și a controlului radio

Următoarele combinații permit utilizarea grupului de blițuri cu control optic și control radio simultan.



## Unitatea bliț principală (control optic)

Modelele Speedlight anterioare cu funcție de unitate bliț principală, precum SB-910, care sunt atașate la aparatul foto, pot fi utilizate ca unitate bliț principală pentru a controla grupurile de unități bliț cu control la distanță A, B și C.

- Unitatea SB-5000 nu poate fi utilizată ca unitate bliț principală când se utilizează simultan controlul optic și controlul radio.

## ■ Grupurile de unități bliț cu control la distanță A, B și C (control optic)

Se pot configura până la 3 grupuri de unități bliț cu control la distanță (A, B, C) pentru control optic.

- Modelul Speedlight anterior atașat la aparatul foto este unitatea bliț principală.
- Alegeți modul telecomandă optică atunci când utilizați SB-5000 ca unitate bliț cu control la distanță în grupurile A, B și C.

## ■ Aparatul foto și WR-R10 (control radio)

Un aparat foto compatibil cu controlul radio (D5 sau D500) cu WR-R10 atașat controlează grupurile de unități bliț cu control la distanță D, E și F.

- Pentru detalii, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.

## ■ Grupurile de unități bliț cu control la distanță D, E și F (control radio)

Se pot configura până la 3 grupuri de unități bliț cu control la distanță (D, E, F) pentru control radio.

- Aparatul foto cu WR-R10 atașat controlează funcția bliț.
- Pentru detalii, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.



## Verificarea stării în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir

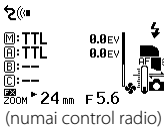
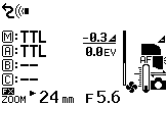

În cazul fotografierii cu mai multe unități bliț fără fir, indicatorul bliț pregătit al unității SB-5000, dispozitivul iluminare asistență AF, monitorul de sunet și panoul LCD, precum și indicatorul **LINK** (numai control radio) poate fi utilizat pentru a verifica starea înainte și după fotografiere.

- Monitorul de sunet poate fi utilizat pentru a verifica starea operațională a unei unități bliț cu control la distanță. Această funcție poate fi activată sau dezactivată în meniul de configurare (☐B-22).
- Când unitatea SB-5000 este utilizată în modul telecomandă, indicatorul bliț pregătit și dispozitivul iluminare asistență AF pot fi dezactivate în meniul de configurare pentru a reduce consumul de energie. Cu setarea implicită, numai indicatorul bliț pregătit se aprinde (☐B-22).

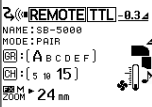
D

Fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir

## Unitate bliț principală

Indicator bliț pregătit	Panou LCD	Stare
Se aprinde	 <p>(numai control radio)</p>	Gata de declanșare
Emite și se aprinde când este gata să se declanșeze	—	Declanșat corespunzător
Clipește încet timp de aprox. 3 s		Este posibil să fi apărut subexpunerea cauzată de intensitatea insuficientă a blițului. Pentru a compensa, utilizați o diafragmă mai mare (număr f/ mai mic) sau o sensibilitate ISO mai ridicată sau mutați unitatea bliț mai aproape de subiect și fotografiați din nou.
Nu se aprinde și nu clipește		Aparatul foto nu este compatibil cu controlul radio. Verificați aparatul foto utilizat.

## Unitate bliț cu control la distanță

Indicator bliț pregătit	Dispozitiv iluminare asistență AF	Monitor de sunet	Panou LCD	Stare
Se aprinde	Clipește încet	1 semnal sonor prelungit	–	Gata de declanșare
Se aprinde	Clipește încet sau nu se aprinde și nu clipește	2 semnale sonore scurte	–	Declanșat corespunzător
Clipește rapid timp de aprox. 3 s	Clipește rapid timp de aprox. 3 s	8 semnale sonore prelungite		<p>Este posibil să fi apărut subexpunerea cauzată de intensitatea insuficientă a blițului.</p> <p>Pentru a compensa, utilizați o diafragmă mai mare (număr f/ mai mic) sau o sensibilitate ISO mai ridicată sau mutați unitatea bliț mai aproape de subiect și fotografiați din nou.</p>
Se aprinde	Clipește rapid timp de aprox. 6 s	12 semnale sonore în 2 tonuri diferite	–	<p>Senzorul de lumină de la unitatea bliț cu control la distanță nu a reușit să primească comanda.</p> <p>În cazul controlului optic, acest lucru are drept cauză faptul că senzorul de lumină nu poate detecta când să oprească declanșarea sincronizată cu unitatea bliț principală, fie datorită unei reflexii chiar de la unitatea bliț cu control la distanță, fie luminii de la altă unitate bliț cu control la distanță care este posibil să fi intrat în fereastra senzorului de lumină.</p> <p>Schimbați direcția sau poziția unității bliț cu control la distanță și fotografiați din nou.</p>

## Indicator LINK

Indicator LINK	Stare
Se aprinde (verde)	La comunicarea radio
Clipește încet (portocaliu)	Nu este posibilă comunicarea adecvată. Verificați setarea fără fir a aparatului foto. Verificați dacă este setat același canal ca la WR-R10. Verificați dacă este setat același mod legătură ca și aparatul foto. Când modul legătură este setat la codul PIN, verificați dacă este setat același cod PIN ca și aparatul foto.

# Funcții

## Comutarea modelelor de iluminare

În fotografierea cu bliț, centrul imaginii este cel mai iluminat, în timp ce marginile sunt mai întunecoase. Unitatea SB-5000 oferă 3 tipuri de modele de iluminare cu vignetaie diferită la margini. Selectați modelul adecvat în funcție de mediul de fotografiere.

### Standard

Modelul de iluminare de bază pentru mediile obișnuite de fotografiere cu bliț

### Uniform

Vignetaia la marginea imaginii este mai mică decât în cazul modelului de iluminare standard.

- Adecvat pentru fotografiile de grup în care este necesară lumină suficientă, fără vignetaie la margini.

### Central-evaluativ

Modelul central-evaluativ oferă numere de ghid mai mari în centrul imaginii față de modelul de iluminare standard (vignetaia la margine va fi mai mare decât modelul de iluminare standard).

- Adecvat pentru fotografii, ca de exemplu portretele, în care vignetaia la marginea unei imagini poate fi ignorată.

## Setarea modelului de iluminare



Modelul de iluminare poate fi modificat în meniul de configurare (B-22).

- Modelul de iluminare selectat este indicat printr-o pictogramă pe LCD.



Standard



Uniform



Central-evaluativ

## Operarea cu bliț cu dispozitiv de difuzie

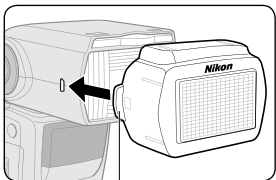
Blițul cu dispozitiv de difuzie este o tehnică fotografică ce utilizează lumina reflectată de un tavan sau perete cu ajutorul unui cap bliț înclinat sau rotit. Acesta oferă efectele enumerate mai jos în comparație cu cele cu lumină directă de la o unitate bliț:

- Supraexpunerea unui subiect aflat mai aproape decât alți subiecți poate fi redusă.
  - Umbrele de fundal pot fi atenuate.
  - Strălucirea fețelor, al părului și al hainelor poate fi redusă.
- 
- Umbrele pot fi atenuate și mai mult folosind Nikon Diffusion Dome.

### Nikon Diffusion Dome

- Dacă peste capul blițului atașați Nikon Diffusion Dome furnizat, lumina poate fi difuzată suplimentar în timpul fotografierii cu bliț cu dispozitiv de difuzie pentru a crea o lumină extrem de atenuată, practic fără umbră.
- Același efect poate fi obținut cu aparatul foto în poziție orizontală sau verticală.
- Lumina este difuzată mai eficient când se folosește panoul unghi larg încorporat (□E-6).

## Atașarea Nikon Diffusion Dome



Maneta de detașare

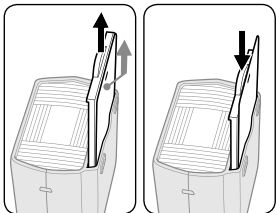
Atașați Nikon Diffusion Dome așa cum se indică în diagramă, cu logoul Nikon orientat în sus.

- Detașați Nikon Diffusion Dome, trăgând totodată de maneta de detașare în afară.

## Utilizarea cardului de difuzie încorporat

- La fotografierea cu bliț cu dispozitiv de difuzie, utilizați cardul de difuzie încorporat al unității SB-5000 pentru a face ca ochii subiectului dintr-un portret să arate mai vii prin reflectarea luminii în ei.
- Înclinați capul blițului în sus cu 90°.

## Setarea cardului de difuzie încorporat



Trageți afară cardul de difuzie și panoul unghi larg încorporat și, în timp ce țineți cardul de difuzie, refixați prin glisare panoul unghi larg încorporat în poziția sa din capul blițului.

- Trageți în afară cardul de difuzie până ce se oprește în poziția de blocare.
- Pentru a introduce cardul de difuzie, trageți afară din nou panoul unghi larg încorporat și glisați-le pe amândouă împreună înapoi în poziție.



## Fotografierea în primplan

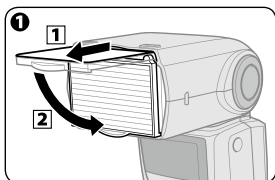
Dacă distanța subiect-bliț este sub aprox. 2 m, se recomandă înclinarea în jos a capului bliț pentru a asigura o iluminare suficientă a părții inferioare a subiectului în fotografierea în primplan.

- Pictograma pentru difuzie în jos apare când capul blițului este înclinat în jos.
- În cazul utilizării unui obiectiv lung, aveți grijă ca lumina de la bliț să nu fie obstrucționată de corpul obiectivului.
- La fotografierea în primplan poate să apară vignetarea datorită modelului de iluminare, obiectivului utilizat, setării distanței focale etc. Prin urmare, dacă faceți o fotografie importantă, efectuați fotografii de test.

### Efectul panoului unghi larg încorporat

Blițul de la SB-5000 este difuzat cu panoul unghi larg încorporat. Acesta atenuează umbrele și împiedică apariția strălucirii pe fețe etc.

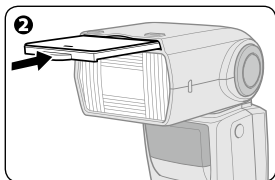
## Setarea panoului unghi larg încorporat



**1** **1** Trageți cu atenție panoul unghi larg încorporat până la capăt în afară și **2** amplasați-l deasupra panoului bliț.

**2** **2** Glisați cardul de difuzie înapoi în locașul său din capul bliț.

- Pentru a înlocui panoul unghi larg încorporat, ridicați-l și glisați-l în capul blițului atât cât permite.



## Dacă panoul unghi larg încorporat este rupt

E  
Funcții

- Panoul unghi larg încorporat se poate rupe dacă este supus unor lovituri puternice în timp ce se află pe capul blițului.
- În acest caz, contactați detailistul dumneavoastră sau reprezentantul de service autorizat Nikon.

## Fotografiere cu bliț folosind filtre color

Filtre de compensare a culorii, un filtru fluorescent și un filtru incandescent sunt incluse cu SB-5000 pentru utilizarea la fotografierea cu bliț cu lumină incandescentă/tungsten și fluorescentă. Culoarea luminii ambiante și lumina blițului pot fi adaptate în așa fel încât să creeze o culoare naturală.

- Filtrele color (Set de filtre color SJ-5 și suportul pentru filtru color SZ-4) care schimbă culoarea luminii emise de SB-5000 sunt disponibile separat (MF-10).

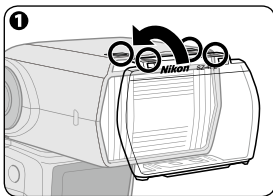
### Utilizarea filtrelor de compensare a culorii și a filtrelor color

Filtre	Scop
Filtru fluorescent (filtru fluorescent SZ-4FL), inclus	Compensați culoarea luminii de la bliț pentru a se potrivi cu aceea a iluminării fluorescente
Filtru incandescent (filtru incandescent SZ-4TN), inclus	Compensați culoarea luminii de la bliț pentru a se potrivi cu aceea a iluminării incandescente sau tungsten
Filtre color (Set de filtre color SJ-5), opțional	Creați efecte interesante schimbând culoarea luminii emise de bliț

### Compensarea culorii cu filtre incluse și opționale

Filtrul incandescent SZ-4TN inclus și filtrele incandescente SJ-5 opționale TN-A1 și TN-A2 diferă în ceea ce privește compensarea culorii. Culoarea imaginilor realizate cu filtrele incandescente SZ-4TN și SJ-5 diferă ușor chiar și când se folosește aceeași sursă de lumină. Culoarea poate fi reglată cu acordul fin al balansului de alb al aparatului foto.

## Modul de atașare a filtrelor de compensare a culorii (incluse)

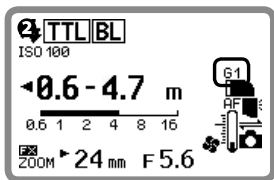


**1** Amplasați filtrul pe capul blițului și introduceți-l în fanta din partea de sus.

- Plasați filtrul cu logoul Nikon orientat în sus, așa cum se indică în diagramă.

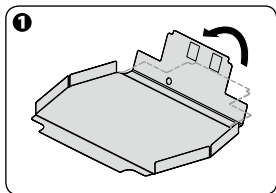
**2** Consultați ecranul LCD.

- Tipul filtrului este afișat.
- Informațiile sunt transmise de la SB-5000 la aparatul foto.

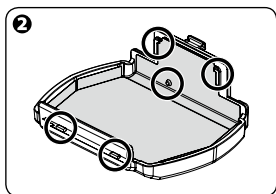


G1	Filtru fluorescent
A1	Filtru incandescent

## Modul de atașare a filtrelor color SJ-5 (opțional)

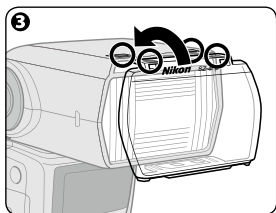


❶ Îndoți de-a lungul liniei marcate pe filtru.



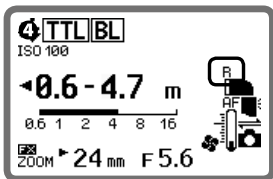
❷ Atașați filtrul la suportul pentru filtru color SZ-4 (opțional) așa cum se indică în diagramă.

- Introduceți marginile filtrului în fantele de pe suport și apoi aliniați orificiul de poziționare a filtrului cu pinul de la suport.
- Aliniați codul de identificare a filtrului (marcaje argintii) cu bara neagră de pe suport.
- Atașați filtrul la suportul pentru filtru fără a cuta filtrul și fără a lăsa vreun spațiu.



❸ Plasați suportul pentru filtru pe capul blițului cu logoul Nikon orientat în sus, așa cum se indică în diagramă, și introduceți-l în fanta de la partea superioară.

- Asigurați-vă că filtrul este atașat în suportul pentru filtru înainte de a amplasa suportul pentru filtru pe capul bliț.

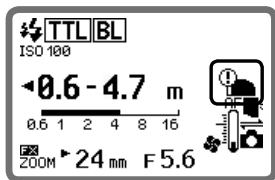


Filtrul roșu este atașat

#### 4 Consultați ecranul LCD.

- Tipul filtrului este afișat.
- Asigurați-vă că detectorul filtrului nu este obstrucționat de nimic.

G1	FL-G1 (filtru fluorescent)	R	RED
G2	FL-G2 (filtru fluorescent)	B	BLUE
A1	TN-A1 (filtru incandescent)	Y	YELLOW
A2	TN-A2 (filtru incandescent)	A	AMBER



Indicator avertizare

- Când filtrul nu este atașat cum trebuie, indicatorul de avertizare indicat în stânga apare. Îndepărtați filtrul și atașați din nou.

## **Note privind utilizarea filtrelor color SJ-5**

---

- Aceste filtre sunt articole consumabile. Dacă acestea se deteriorează sau culoarea li se estompează, înlocuiți-le.
- Căldura generată de capul blițului poate deforma filtrele. Totuși, acest lucru nu le va afecta performanța.
- Zgârieturile de pe filtre nu vor avea niciun efect asupra performanței dacă filtrele nu se decolorează.
- Pentru îndepărtarea prafului sau a impurităților, ștergeți filtrul ușor cu o cârpă moale și curată.

## **Filtre de compensare a culorii, filtre color și setările balans de alb ale aparatului foto**

---

Când un filtru de compensare a culorii este atașat la unitatea SB-5000 în timp ce balansul de alb al aparatului foto este setat la auto sau bliț, informațiile despre filtru sunt transmise automat la aparatul foto și balansul de alb optim al aparatului foto este reglat automat pentru a da temperatura corectă culorii.

- Când la unitatea SB-5000 este atașat un filtru color SJ-5, setați balansul de alb al aparatului foto la auto, bliț sau lumina directă a soarelui.
- Când utilizați unitatea SB-5000 cu un aparat foto care nu dispune de funcția de detectare a filtrului (seria D2, seria D1, D200, D100, D80, seria D70, D60, D50, seria D40), setați balansul de alb al aparatului foto în funcție de filtrul utilizat.
- Pentru detalii despre balansul de alb, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.

# Funcții auxiliare în fotografierea cu bliț

## ■ Compensare expunere bliț

Compensarea expunerii pentru un subiect iluminat de către bliț fără a afecta expunerea fundalului poate fi realizată prin reglarea nivelului intensității blițului unității SB-5000.

- O oarecare compensare în plus poate fi necesară pentru a face subiectul principal mai luminos și o compensare în minus pentru a-l face mai întunecos.
- Compensarea expunerii blițului este posibilă în modurile i-TTL, bliț diafragmă automată, bliț automat non-TTL și bliț manual prioritate distanță.

## ■ Funcție zoom electric

Unitatea SB-5000 reglează automat poziția capului zoom pentru a se potrivi cu distanța focală a obiectivului.

- Funcția zoom electric este activată automat când informațiile privind distanța focală a obiectivului sunt transmise de la aparatul foto atașat la SB-5000.
- Pozițiile capului zoom care pot fi reglate automat diferă în funcție de setări.



## Iluminare asistență AF

---

Când lumina este prea slabă pentru operația normală de focalizare automată, iluminarea de asistență AF a unității SB-5000 permite fotografierea cu focalizare automată.

- Iluminarea de asistență AF a unității SB-5000 este compatibilă cu sistemul AF multipunct.
- Iluminarea de asistență AF nu poate fi utilizată cu aparate foto incompatibile CLS și cu aparate foto COOLPIX.

## Declanșarea de test

---

Apăsarea butonului pentru declanșarea de test stabilește dacă SB-5000 se declanșează în mod corespunzător.

- Nivelul intensității blițului variază în timpul declanșării de test în funcție de setări și de modul bliț.
- În modul principal de fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir folosind controlul optic, nu este posibilă declanșarea de test a unității SB-5000. Când se apasă butonul de declanșare de test a unității bliț principale, unitățile bliț cu control la distanță se declanșează secvențial, începând de la grupul A.
- În modul principal de fotografiere cu mai multe unități bliț fără fir folosind controlul radio, când se apasă butonul de declanșare de test a unității bliț principale, unitatea bliț principală se declanșează mai întâi, apoi unitățile bliț cu control la distanță se declanșează secvențial, începând cu grupul A.

## Iluminare pentru modelare

Când butonul de iluminare pentru modelare este apăsat, blițul se declanșează în mod repetat la un nivel redus al intensității blițului. Acest lucru este util pentru verificarea strălucirii și a umbrelor aruncate pe un subiect înainte de a face fotografia cu adevărat.

- Blițul se declanșează ca dispozitiv de iluminare pentru modelare timp de aprox. 1 secundă.
- Când butonul de previzualizare a profunzimii de câmp de la un aparat foto compatibil cu iluminarea pentru modelare este apăsat, dispozitivul de iluminare pentru modelare se declanșează. Pentru detalii, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.

### Iluminare avansată fără fir (D-17)

- Când butonul de iluminare pentru modelare de la unitatea bliț principală este apăsat, unitatea bliț principală se declanșează ca dispozitiv de iluminare pentru modelare la un nivel fixat pentru intensitatea blițului (cu excepția cazului când funcția bliț este anulată).
- Când este apăsat butonul de previzualizare a profunzimii de câmp de la aparatul foto, unitatea bliț principală și grupurile de unități bliț cu control la distanță ale căror funcții bliț sunt activate se declanșează ca dispozitive de iluminare pentru modelare conform cu nivelul intensității blițului setat și cu modul selectat.

#### Numai cu control optic

- Când un grup de unități bliț cu control la distanță este evidențiat în unitatea bliț principală și se apasă butonul de iluminare pentru modelare al unității bliț principale, numai unitățile bliț cu control la distanță din grupul selectat se declanșează ca dispozitive de iluminare pentru modelare (cu excepția grupului A și B în controlul rapid fără fir).

### Fotografiere directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță

- Nu este posibilă iluminarea pentru modelare.

## Funcția standby



Dacă unitatea SB-5000 și aparatul foto nu sunt utilizate pe o perioadă specificată, funcția standby este activată automat pentru conservarea energiei bateriilor/acumulatorilor.

- Funcția standby este activată când intervalul de timp de pe temporizatorul standby\* al aparatului foto expiră (setare implicită). Pentru detalii despre temporizatorul standby, a se vedea manualul utilizatorului de la aparatul foto.
  - Timpul până la activarea funcției standby poate fi reglat în meniul de configurare (B-22).
- \* Temporizatorul standby se numește „oprire măsurare automată” la unele modele de aparat foto.

### Pentru dezactivarea funcției standby

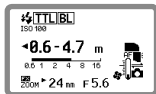
- Apăsați butonul de declanșare de la aparatul foto la jumătate.
- Setări comutatorul de alimentare al unității SB-5000 la o altă poziție în afară de [OFF].
- Apăsați butonul pentru declanșarea de test de la SB-5000.

## Decuplare termică

Unitatea SB-5000 dispune de o funcție care oferă protecție împotriva deteriorării panoului bliț și a corpului din cauza supraîncălzirii. Această funcție nu împiedică creșterea temperaturii capului bliț. Aveți grijă ca unitatea SB-5000 să nu se supraîncălzească în timpul utilizării ca bliț continuu.

- Indicatorul de decuplare termică apare când temperatura capului bliț crește în urma declanșării blițului de mai multe ori în succesiune rapidă. Toate operațiunile cu excepția ACTIVĂRII/DEZACTIVĂRII alimentării și setările de meniu sunt suspendate pentru a preveni deteriorarea termică a panoului bliț și a corpului.

### LCD la temperatură normală Indicator decuplare termică



Temperatură ridicată

Funcții

- Așteptați până când SB-5000 se răcește.
- Operațiunea poate fi reluată imediat ce avertismentul nu mai este afișat.
- Ocazional, indicatorul de decuplare termică poate să apară sau să dispară fără ca temperatura să se schimbe în funcție de poziția capului zoom. Aceasta nu este o defecțiune.

## ■ Sistemul de răcire

Sistemul de răcire al unității SB-5000 răcește eficient capul bliț. Acesta poate prelungi durata până la activarea funcției de decuplare termică. Alegeți [ON] sau [OFF] din meniul de configurare.

- Dacă este setat pe [ON], se emite un zgomot funcțional după declanșarea blițului. Dacă apar probleme, setați funcția pe [OFF].
- Dacă este setată pe [ON], bateriile/acumulatorii pot deveni neutilizabile înaintea expirării duratei de viață indicate (□F-20).
- Când sistemul de răcire este în funcțiune, funcția standby este dezactivată.

## Funcții de setat la aparatul foto

Funcțiile următoare sunt disponibile când sunt utilizate cu aparate foto echipate ca atare. Setați aceste funcții la aparatul foto. Ele nu pot fi setate direct la unitatea SB-5000.

- Pentru detalii despre funcțiile și setările aparatului foto, a se vedea manualul utilizatorului cu privire la aparatul foto.
- Sincronizare rapidă FP automată
- Blocarea valorii blițului (blocare FV)
- Sincronizare lentă
- Reducere ochi roșii
- Sincronizare perdea posterioară

# Sfaturi privind îngrijirea unității Speedlight și informații de referință


Prezenta secțiune explică localizarea defectelor, îngrijirea unității Speedlight, specificațiile și accesoriile opționale.


## Localizarea defectelor

Dacă apare indicatorul de avertizare sau dacă apare vreo problemă, utilizați tabelul de mai jos pentru a stabili cauza problemei înainte de a duce unitatea Speedlight la detailist sau la un reprezentant de service autorizat Nikon pentru reparații.





### Probleme cu SB-5000

Problemă	Cauză	Soluție	
Alimentarea nu poate fi pornită.	Bateriile/acumulatorii nu sunt instalate corect.	Introduceți bateriile/acumulatorii corect.	B-14
	Puterea bateriei/acumulatorului este slabă.	Înlocuiți bateriile/acumulatorii.	B-15
Indicatorul bliț pregătit nu se aprinde.	Funcția standby este activată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați butonul de declanșare de la aparatul foto până la jumătate.</li> <li>Setați comutatorul de alimentare al unității SB-5000 la o altă poziție în afară de [OFF].</li> <li>Apăsați butonul pentru declanșarea de test de la SB-5000.</li> </ul>	E-15
	Puterea bateriei/acumulatorului este slabă.	Înlocuiți bateriile/acumulatorii.	B-15









Problemă	Cauză	Soluție	
Unitatea SB-5000 nu se declanșează.	Funcția bliț este dezactivată în setările personalizate.	Activați funcția bliț în setările personalizate.	B-22
Domeniul de acțiune al blițului nu apare.	Capul blițului nu este setat în poziția către în față.	Setați capul blițului în poziția către în față.	B-18
	Nu s-au primit informații despre diafragmă și sensibilitatea ISO de la aparatul foto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați setările aparatului foto.</li> <li>• Detașați și reatașați unitatea SB-5000 la aparatul foto.</li> </ul>	—
	Unitatea SB-5000 nu poate primi informații despre distanța focală de la aparatul foto.	Opriti unitatea SB-5000 și aparatul foto și apoi porniți-le din nou.	—
Poziția capului zoom nu se setează automat.	Panoul unghi larg încorporat este utilizat sau Nikon Diffusion Dome este atașat.	Îndepărtați panoul unghi larg încorporat sau Nikon Diffusion Dome.	E-3 E-6
	Funcția zoom electric este dezactivată.	Activați funcția zoom electric.	E-12
Unitatea bliț cu control la distanță nu se declanșează.	Distanța dintre unitatea bliț principală și unitatea bliț cu control la distanță este prea mare sau există un obstacol între acestea.	Schimbați poziționarea unității bliț principale și a unității bliț cu control la distanță.	D-23
	Lumina de la unitatea bliț principală nu intră în fereastra senzorului de lumină pentru bliț controlat de la distanță fără fir în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir folosind controlul optic.		
	Nu s-a stabilit o legătură cu unitatea bliț cu control la distanță în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir folosind controlul radio.	Resetați legătura.	D-12


Problemă	Cauză	Soluție	
Unitatea SB-5000 nu funcționează în mod corespunzător.	Este posibil ca microcomputerul să se fi defectat, dacă această problemă apare chiar și când sunt instalate corect baterii/acumulatori noi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scoateți bateriile/acumulatorii și reintroduceți-le, menținând comutatorul alimentare al unității SB-5000 setat în altă poziție decât [OFF].</li> <li>Dacă problema continuă, contactați detailistul dumneavoastră sau reprezentantul de service autorizat Nikon.</li> </ul>	B-14
Afișaj nonstandard			
Selectoarele sau butoanele nu operează.	Blocarea butoanelor este activată.	Dezactivați blocarea butoanelor.	B-8
Unitatea SB-5000 nu operează.	Decuplarea termică este activă.	Așteptați până când SB-5000 se răcește.	E-16

## Indicatori avertizare

Indicator avertizare	Cauză	Soluție	
	Toate operațiunile s-au oprit din cauza puterii slabe a bateriei/acumulatorului.	Înlocuiți bateriile/acumulatorii.	B-15
 	Funcția bliț este dezactivată și toate operațiile, în afară de ACTIVAREA/DEZACTIVAREA alimentării și setările de meniu au fost suspendate deoarece unitatea SB-5000 s-a supraîncălzit și s-ar putea deteriora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lăsați unitatea SB-5000 să se răcească, menținând comutatorul de alimentare al unității SB-5000 setat în altă poziție decât [OFF].</li> <li>Dacă sistemul de răcire este dezactivat, activați-l în meniul de configurare.</li> </ul>	B-22 E-16



Indicator avertizare	Cauză	Soluție	
	Toate funcțiile cu excepția comutatorului de alimentare sunt inoperabile din cauza unor anomalități de alimentare.	Oprii alimentarea, îndepărtați bateriile/acumulatorii și contactați detailistul dumneavoastră sau reprezentantul de service autorizat Nikon.	—
Indicatorul bliț pregătit clipește încet după declanșare.	Subexpunerea este posibil să fi apărut.	Utilizați o diafragmă mai mare sau apropiați mai mult unitatea bliț de subiect și declanșați din nou.	D-30
Unitatea bliț cu control la distanță emite 8 semnale sonore prelungite.	Subexpunerea este posibil să fi apărut.	Utilizați o diafragmă mai mare, apropiați mai mult unitatea bliț de subiect sau schimbați poziția unității bliț și declanșați din nou.	D-31
 NO RESPONSE  	Împerecherea a fost nereușită.	Verificați setarea canalului și setarea modului de legătură și reîncercați.	D-12
  	SB-5000 este atașată la un aparat foto incompatibil cu controlul radio.	Alegeți fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir cu control optic.	D-5

Indicator avertizare	Cauză	Soluție	📖
	Filtrul color atașat nu a fost detectat.	Confirmați dacă filtrul color este atașat corect.	E-7
<b>F 5.6</b>	Nicio intensitate a blițului nu corespunde cu diafragma utilizată a aparatului foto.	Reinițializați diafragma.	—
<b>F EE</b>	Diafragma nu este la numărul f/ maxim.	Setați numărul f/ maxim.	—
<b>F</b>	Aparatul foto este oprit.	Porniți aparatul foto.	—
<b>zoom Err</b>	Funcția zoom electric nu funcționează corespunzător.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți unitatea SB-5000 și porniți-o din nou.</li> <li>• Dacă indicatorul de avertizare nu dispăre, contactați detailistul dumneavoastră sau reprezentantul de service autorizat Nikon.</li> </ul>	—

# Sfaturi privind îngrijirea unității Speedlight

## ■ Curățarea

- Impuritățile de pe panoul bliț pot duce la stricarea acestuia când blițul este declanșat. Curățați panoul bliț în mod regulat.
- Utilizați o suflantă pentru a îndepărta praful și puful, apoi ștergeți ușor cu o cârpă moale și uscată. După utilizarea SB-5000 pe plajă sau pe malul mării, ștergeți nisipul sau sarea cu o cârpă ușor umezită cu apă distilată și apoi uscați produsul bine ștergându-l ușor cu o cârpă uscată.
- Rareori, LCD-ul se poate porni sau întuneca din cauza electricității statice. Aceasta nu este o defecțiune. Afișajul va reveni curând la normal.
- SB-5000 conține un număr mare de componente electronice de precizie. Nu supuneți la șocuri sau vibrații. Nu aplicați o presiune puternică asupra panoului LCD.
- Nu folosiți niciodată diluant, benzen sau alți solvenți organici la curățarea unității Speedlight, deoarece aceștia o pot deteriora sau o pot face să ia foc. Folosirea acestor agenți poate dăuna și sănătății dumneavoastră.

## **Păstrare**

---

Pentru a împiedica formarea de mucegai sau rugină, păstrați SB-5000 într-un loc uscat, bine ventilat. Dacă acesta trebuie depozitat pentru 2 sau mai multe săptămâni, scoateți bateriile/acumulatorii pentru a preveni deteriorarea din cauza scurgerii acestora. Scoateți dispozitivul din locul de depozitare aproximativ o dată pe lună și declanșați-l de 2 sau 3 ori pentru a preveni deteriorarea condensatorului din interiorul unității. Nu depozitați dispozitivul alături de bile de naftalină sau camfor împotriva moliiilor sau în locuri care:

- se află lângă echipamente care generează câmpuri electromagnetice puternice sau
- sunt expuse la temperaturi extrem de mari care ar putea determina defectarea produsului, cum ar fi lângă un radiator sau într-un vehicul închis într-o zi fierbinte

## **Utilizarea**

---

- Schimbările bruște de temperatură, cum ar fi cele care apar la intrarea sau la ieșirea dintr-o clădire încălzită într-o zi rece, pot cauza condensare în interiorul dispozitivului. Pentru a preveni condensarea, puneți dispozitivul într-o pungă de plastic sau într-un alt recipient sigilat înainte de a-l expune la schimbări bruște de temperatură.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea unui echipament care produce câmpuri electromagnetice puternice, cum ar fi turnurile de transmisie sau liniile electrice de înaltă tensiune. Nerespectarea acestei măsuri de siguranță ar putea provoca defectarea produsului.

## Note privind bateriile/acumulatorii

- Cantitatea mare de curent utilizată de Speedlight poate avea ca rezultat scurtarea duratei de funcționare a acumulatorilor înainte ca aceștia să atingă limita de încărcări/descărcări declarată de producător.
- Când înlocuiți bateriile/acumulatorii, opriți produsul și introduceți bateriile/acumulatorii de schimb în orientarea corectă.
- Murdăria de pe terminalele bateriei/acumulatorului poate întrerupe circulația curentului. Curățați murdăria de pe terminale înainte de a introduce bateriile/acumulatorii.
- După ce a fost declanșat de mai multe ori în succesiune rapidă, este posibil ca Speedlight să nu se mai declanșeze pentru a permite bateriilor/acumulatorilor să se răcească, în funcție de specificațiile bateriilor/acumulatorilor. Funcționarea normală poate fi reluată după ce bateriile/acumulatorii s-au răcit suficient.
- Bateriile/acumulatorii tind să își piardă capacitatea la temperaturi scăzute, să își recupereze o parte din sarcină când sunt lăsați în repaus și să se descarce când nu sunt folosiți. Asigurați-vă că verificați nivelul bateriei/acumulatorului înainte de utilizare și înlocuiți bateriile/acumulatorii înainte ca aceștia să se descarce complet.
- Nu păstrați bateriile/acumulatorii în locuri expuse la temperaturi ridicate sau la umiditate mare.
- Pentru informații privind manevrarea și reîncărcarea acumulatorilor, consultați documentația furnizată de producătorul acumulatorilor și al încărcătorului pentru acumulatori.
- Nu încercați să încărcați bateriile care nu se reîncarcă. Nerespectarea acestei măsuri de siguranță ar putea provoca fisurarea bateriilor.



Ni-MH

### Reciclarea acumulatorilor

Acumulatorii uzați reprezintă o resursă valoroasă; pentru a proteja mediul, reciclați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

## Despre panoul LCD

### ■ Caracteristicile panoului LCD

- Datorită caracteristicilor direcționale ale panourilor LCD, panoul LCD este dificil de citit când este vizualizat de deasupra. El poate totuși să fie văzut clar dintr-un unghi ceva mai jos.
- Panoul LCD devine mai întunecat la temperaturi mai ridicate, dar revine la normal când temperatura scade.
- Timpul de răspuns al panoului LCD se încetinește la temperaturi scăzute, dar revine la normal când temperatura crește.

### ■ ACTIVAREA/DEZACTIVAREA dispozitivului de iluminare a panoului LCD

Orice buton sau comutator va activa dispozitivul de iluminare al unității SB-5000 (când alimentarea unității SB-5000 este pornită) pentru a face panoul LCD mai ușor de citit.

- Dispozitivul de iluminare se stinge dacă unitatea SB-5000 nu este operată timp de 16 secunde.
- Iluminarea panoului LCD poate fi anulată în meniul de configurare (□B-22).
- Chiar și atunci când iluminarea panoului LCD este anulată în meniul de configurare, dispozitivul de iluminare al panoului LCD al unității SB-5000 se aprinde când dispozitivul de iluminare al panoului de control al aparatului foto se aprinde.

### ■ Reglarea contrastului panoului LCD

Contrastul panoului LCD poate fi reglat în meniul de configurare (□B-22).

- Există 9 niveluri de contrast.

## Accesorii opționale

### ■ Stativul AS-22 Speedlight

Același ca și cel furnizat cu prezenta unitate SB-5000.



### ■ Set de filtre color SJ-5

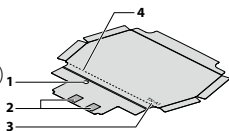
Un total de 20 de filtre a câte 8 tipuri sunt incluse. Acestea sunt utilizate cu suportul pentru filtrul color SZ-4 disponibil separat.

#### Speedlight compatibil

SB-5000

#### Componente filtru

- 1 Orificiu de poziționare a filtrului
- 2 Cod de identificare a filtrului (marcaje argintii)
- 3 Tipul filtrului
- 4 Linia de pliere



#### Conținutul acestui set

20 de filtre a câte 8 tipuri și o husă de filtru

Filtre	Scop
Filtre fluorescente (FL-G1 × 2, FL-G2 × 2)	Compensați culoarea luminii de la bliț pentru a se potrivi cu aceea a iluminării fluorescente
Filtre incandescente (TN-A1 × 2, TN-A2 × 2)	Compensați culoarea luminii de la bliț pentru a se potrivi cu aceea a iluminării incandescente sau tungsten
Filtre color (RED × 4, BLUE × 4, YELLOW × 2, AMBER × 2)	Creați efecte interesante schimbând culoarea luminii emise de bliț

- Sursa de lumină corespunzătoare pentru fiecare tip de filtru de compensare a culorii diferă ușor. FL-G1 oferă un efect de compensare mai mare decât FL-G2, iar TN-A1 mai mare decât TN-A2. Selectați filtrul corespunzător în funcție de rezultate.
- Când utilizați un filtru color SJ-5, asigurați-vă că îl atașați la suportul pentru filtre color SZ-4 opțional.

## ■ Suportul pentru filtrul color SZ-4

Utilizat cu filtre color SJ-5

## ■ Water Guard WG-AS4

Se utilizează pentru a preveni pătrunderea apei în contactul cuplei de accesorii de la aparatul foto când unitatea SB-5000 este atașată la un aparat foto digital SLR D5 Nikon

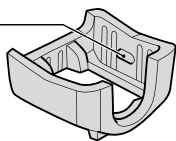
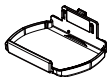
- Water Guard se utilizează pentru a preveni scurgerea apei din unitatea Speedlight în contactul cuplei de accesorii de la aparatul foto.
- Rolul său nu este de a proteja unitatea propriu-zisă contra apei.

### Speedlight compatibil

SB-5000

### Componente Water Guard

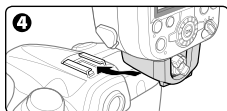
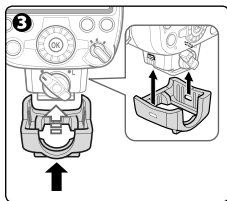
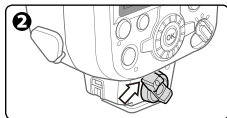
- 1 Elemente de fixare





## Atașarea Water Guard

- 1** Asigurați-vă că SB-5000 și aparatul foto sunt oprite.
- 2** Asigurați-vă că pârghia de blocare a piciorului de montură este în stânga (punctul alb).
- 3** Acoperiți piciorul de montură al unității Speedlight cu WG-AS4.
  - Dacă împingeți ușor WG-AS4, veți bloca elementele de fixare în șanțul de montare al unității Speedlight.
- 4** Glisați unitatea Speedlight cu Water Guard în cupla de accesorii de la aparatul foto.
  - Verificați dacă Water Guard este atașată adecvat și dacă nu există spații libere sau deschizături.
- 5** Rotiți pârghia de blocare a piciorului de montură de la unitatea Speedlight la dreapta, în poziția L.



## Detașarea Water Guard

- 1 **Asigurați-vă că unitatea SB-5000 și aparatul foto sunt oprite, rotiți pârghia de blocare a piciorului de montură cu 90° spre stânga și apoi glisați piciorul de montură al unității SB-5000 din cupla de accesorii a aparatului foto.**
- 2 **Detașați Water Guard, trăgând corpul acestuia în jos.**

### Îngrijirea

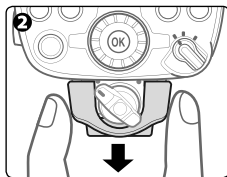
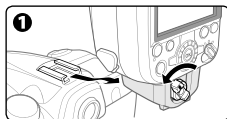
Ștergeți apa de pe Water Guard înainte de depozitare.

### Specificații

Dimensiuni (l × l × L): aprox. 39 × 21,5 × 48 mm

Greutate: aprox. 8 g

*Specificațiile și designul pot fi schimbate fără înștiințare.*



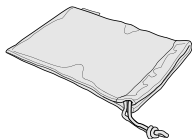
## ■ Dispozitiv de control fără fir al blițului secundar SU-4

Util pentru fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir, SU-4 prezintă un senzor de lumină mobil, încorporat și o cuplă de accesorii pentru atașarea unei unități bliț cu control la distanță.



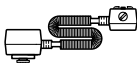
Senzorul de lumină al SU-4 face ca unitatea bliț cu control la distanță să se declanșeze în sincronizare cu unitatea bliț principală.

## ■ Husă moale SS-DC2 (borsetă accesorii)



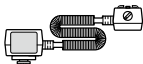
## ■ TTL Remote Cord SC-28/17 (aprox. 1,5 m)

SC-28/17 permite modul i-TTL când unitatea SB-5000 este utilizată separat de aparatul foto. Cupla blițului se prezintă cu o montură tripod.



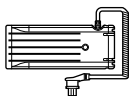
## ■ TTL Remote Cord SC-29 (aprox. 1,5 m)

SC-29 permite modul i-TTL când unitatea SB-5000 este utilizată separat de aparatul foto. SC-29 are funcția iluminare asistență AF.

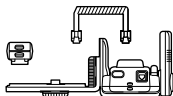


## Sursa de alimentare externă

Utilizarea unei surse de alimentare externe oferă o sursă de alimentare stabilă, crește numărul de blițuri și scurtează timpul de încărcare.



Nikon High-performance Battery Pack SD-9



Power Bracket Unit SK-6A



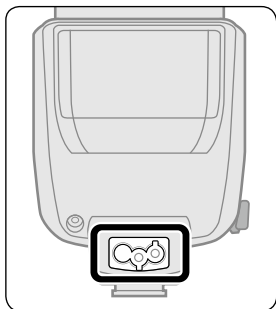
Unitate DC Nikon SD-7



Nikon High-performance Battery Pack SD-8A

- Bateriile/acumulatorii sunt necesare în corpul unității SB-5000 chiar și atunci când se utilizează o sursă de alimentare externă.
- Utilizarea altor mărci de surse de alimentare externe poate cauza accidente sau poate deteriora componentele unității Speedlight. Nikon nu poate garanta performanța unității Speedlight în cazul utilizării cu produse de alte mărci, nu Nikon.
- Panoul bliț și capul bliț se pot încălzi dacă blițul este declanșat de mai multe ori în succesiune rapidă.
- Când SB-5000 este utilizat cu SK-6A, nu este posibilă operațiunea de focalizare automată cu dispozitivul iluminare asistență AF al unității SB-5000.
- Când este utilizată cu SD-8A sau SK-6A, SB-5000 se poate aprinde folosind alimentarea furnizată numai de bateriile/acumulatorii din SB-5000 și nu de la SD-8A sau SK-6A. Aceasta nu este o defecțiune.

## Conectarea la o sursă de alimentare externă



Pentru a utiliza o sursă de alimentare externă, îndepărtați capacul terminalului de la sursa de alimentare externă și conectați cablul de alimentare la terminal.

- Nu utilizați cablul de alimentare SC-16 când conectați unitatea SB-5000 la unitatea Nikon DC SD-7; în locul acestuia utilizați SC-16A.

## ✓ Utilizarea High-performance Battery Pack SD-9 sau SD-8A

Fotografierea cu bliț continuu la 8 fps folosind SD-9 cu 8 baterii/acumulatori sau SD-8A cu 6 baterii/acumulatori poate cauza încălzirea părții frontale a capului blițului. La fotografierea cu bliț, atașarea SD-9 sau SD-8A la aparatul foto poate cauza apariția unui zgomot liniar în imagine. Dacă este cazul, setați o sensibilitate ISO mai mică sau detașați unitatea SD-9 sau SD-8A de la aparatul foto și utilizați-o separat.

# Specificații

<b>Construcția electronică</b>	Tranzistor bipolar automat cu grilă izolată (IGBT) și schemă electrică
<b>Număr de ghid (la 35 mm poziție cap zoom, în format FX, model de iluminare standard)</b>	34,5 (ISO 100, m)
<b>Domeniul de acțiune al blițului (în modul i-TTL, bliț diafragmă automată sau bliț automat non-TTL)</b>	De la 0,6 m la 20 m (variază în funcție de setarea de zonă imagine a aparatului foto, de modelul de iluminare, sensibilitatea ISO, poziția capului zoom și diafragma obiectivului utilizat)
<b>Model de iluminare</b>	Există 3 modele de iluminare: standard, uniform, central-evaluativ Unghiul de distribuire a luminii este reglat automat pentru zona de imagine a aparatului foto atât în format FX, cât și în format DX
<b>Modul bliț disponibil</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• i-TTL</li> <li>• Bliț diafragmă automată</li> <li>• Bliț automat non-TTL</li> <li>• Bliț manual prioritate distanță</li> <li>• Bliț manual</li> <li>• Declanșare repetată bliț</li> </ul>
<b>Alte funcții disponibile</b>	Declanșarea de test, pre-blițuri de control, dispozitiv de iluminare de asistență AF pentru mai multe puncte AF și iluminarea pentru modelare
<b>Sistem creativ de iluminare Nikon (CLS)</b>	Mai multe operațiuni cu blițul sunt disponibile cu aparatele foto compatibile: Mod i-TTL, iluminare avansată fără fir, iluminare pentru modelare, blocare FV, comunicare informații culoare bliț, sincronizare rapidă FP automată, dispozitiv iluminare asistență AF pentru mai multe puncte AF și control bliț unificat

<b>Operarea în fotografierea cu mai multe unități bliț</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iluminare avansată fără fir</li> <li>• Fotografiere directă cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță (mod telecomandă)</li> </ul>
<b>Capacitate de difuzie</b>	<p>Capul blițului se înclină în jos la 7° sau în sus la 90° cu trepte clic la -7°, 0°, 45°, 60°, 75°, 90°</p> <p>Capul blițului se rotește orizontal 180° la stânga și la dreapta cu trepte clic la 0°, 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°</p>
<b>ACTIVAREA/DEZACTIVAREA alimentării</b>	<p>Rotiți comutatorul de alimentare pentru a porni sau opri SB-5000</p> <p>Funcția standby poate fi, de asemenea, setată</p>
<b>Sursa de alimentare</b>	<p>Utilizați 4 baterii/acumulatori AA de aceeași marcă, optând pentru oricare dintre tipurile următoare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterii alcaline LR6 (AA) 1,5 V</li> <li>• Acumulatori Ni-MH HR6 (AA) 1,2 V</li> </ul> <p>Pentru numărul minim de blițuri și timpul de încărcare pentru fiecare tip de baterie/acumulator, a se vedea F-20</p>
<b>Indicator bliț pregătit</b>	<p>Unitatea SB-5000 este încărcată complet: se aprinde Nivel al intensității blițului insuficient pentru expunerea corectă (în mod i-TTL, mod bliț diafragmă automată, mod bliț automat non-TTL sau mod bliț manual prioritate distanță sau mod AUTO în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță): clipește încet</p>
<b>Dispozitiv iluminare asistență AF (în mod telecomandă)</b>	<p>Unitatea SB-5000 este complet încărcată: clipește încet și se stinge</p> <p>Intensitate bliț insuficientă pentru o expunere corectă (în modul i-TTL, bliț diafragmă automată sau bliț automat non-TTL sau în modul AUTO în fotografierea cu mai multe unități bliț fără fir de la distanță): clipește încet</p>

<b>Durata blițului (aprox.)</b>	1/980 s la intensitate (maximă) M1/1 1/1110 s la intensitate M1/2 1/2580 s la intensitate M1/4 1/5160 s la intensitate M1/8 1/8890 s la intensitate M1/16 1/13470 s la intensitate M1/32 1/18820 s la intensitate M1/64 1/24250 s la intensitate M1/128 1/30820 s la intensitate M1/256
<b>Pârghie blocare picior montură</b>	Asigură atașarea în siguranță a unității SB-5000 la cupla de accesorii a aparatului foto folosind plăcuța de blocare și știftul de blocare pentru a preveni detașarea neintenționată
<b>Compensare expunere bliț</b>	-3,0 EV la +3,0 EV în incremente de 1/3 pași EV în mod i-TTL, mod bliț diafragmă automată, mod bliț automat non-TTL sau mod bliț manual prioritate distanță
<b>Setări meniu</b>	24 elemente
<b>Alte funcții</b>	Setarea manuală a sensibilității ISO, reafășarea nivelului subexpunerii de la intensitatea insuficientă a blițului în modul i-TTL, reinițializarea la setările implicite, blocarea butoanelor, decuplare termică, actualizare firmware
<b>Dimensiuni (I x Î x L)</b>	Aprox. 73 x 137 x 103,5 mm
<b>Greutate</b>	Aprox. 520 g (cu baterii alcaline LR6 (AA) 1,5 V x 4) Aprox. 420 g (numai Speedlight)



<b>Accesorii furnizate</b>	Stativul AS-22 Speedlight, Nikon Diffusion Dome SW-15H, Filtru fluorescent SZ-4FL, Filtru incandescent SZ-4TN, Husă moale SS-5000, Borsetă accesorii
----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Produsele și numele de mărci sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

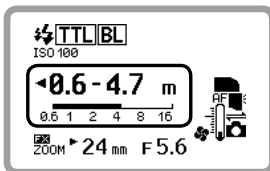
*Specificațiile și designul pot fi schimbate fără înștiințare. Nikon nu își asumă răspunderea pentru daune care pot rezulta din orice erori pe care le poate conține acest manual. Cu excepția precizărilor contrare, toate cifrele respectă standardele sau orientările CIPA (Camera and Imaging Products Association - Asociația pentru camere foto și produse de realizare de imagini).*

## **Numărul minim de blițuri/timpul de încărcare pentru fiecare tip de baterie/acumulator**

<b>Baterii/acumulatori</b>	<b>Timp min. încărcare (aprox.)*1</b>	<b>Număr min. de blițuri*2/timp încărcare*1</b>
Baterie alcalină LR6 (AA) 1,5 V	2,6 s	150/2,6 – 30 s
Acumulator Ni-MH HR6 (AA) 1,2 V	1,8 s	190/1,8 – 30 s

- \*1 Timpul dintre declanșarea blițului la putere maximă și aprinderea indicatorului bliț pregătit când blițul este declanșat la fiecare 30 de secunde
- \*2 De câte ori poate fi declanșat blițul la putere maximă cu aprinderea indicatorului bliț pregătit în decurs de 30 de secunde
- Conform cu standardele CIPA (Camera and Imaging Products Association - Asociația pentru camere foto și produse de realizare de imagini)
- În timp ce iluminarea de asistență AF, zoom-ul electric și iluminarea panoului LCD sunt oprite.
- Cifrele de mai sus se referă la baterii/acumulatori noi; rezultatele reale pot varia în funcție de performanță și de alți factori chiar între baterii/acumulatori identici ca vechime și producători.

## Domeniul de acțiune al blițului (pentru modul i-TTL, bliț diafragmă automată sau bliț automat non-TTL)



Domeniul de acțiune al blițului unității SB-5000 este între 0,6 m și 20 m.

Domeniul de acțiune al blițului diferă în funcție de setarea de zonă imagine a aparatului foto, de modelul de iluminare, de sensibilitatea ISO, de poziția capului zoom și de diafragmă.

- Domeniul de acțiune al blițului pentru fiecare setare se afișează pe panoul LCD.







## Termeni de garanție – Garanție internațională de service Nikon

Echipamentul dumneavoastră Nikon este garantat împotriva oricăror defecte de fabricație timp de un an de la data achiziționării. În cursul acestei perioade, reparațiile sau reglajele se vor realiza gratuit în orice unitate de service autorizată Nikon, numai la prezentarea cardului internațional de garanție de service Nikon împreună cu chitanța sau o altă dovadă a achiziției. Data inițială a achiziției trebuie să fie dovedită de cumpărătorul inițial prin intermediul chitanței sau al altei dovezi. Garanția nu este transferabilă și nici nu va fi emisă din nou. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de accidente, utilizarea necorespunzătoare sau reparațiile neautorizate, deteriorările cauzate prin cădere, de îngrijirea sau păstrarea necorespunzătoare sau deteriorările provocate de nisip sau apă. Aceasta este valabilă numai la unitățile de service autorizate Nikon.

Aceste garanții înlocuiesc orice alte garanții indicate expres sau implicite și orice alte obligații din partea producătorului și a distribuitorului, cu excepția obligațiilor prevăzute de legislația aplicabilă.

Pentru informații privind unitățile de service Nikon autorizate, vizitați <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

### **NIKON WORLDWIDE SERVICE WARRANTY**

- Your Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of purchase.
- This warranty card is issued only at the time of original purchase; it is non-transferable.
- This warranty must be presented to the Nikon service facility before any repair can be made under warranty.
- Establishing the original purchase date should be made by the original consumer purchaser via the sales slip or other evidence.
- For more information on authorized Nikon service facilities and the Nikon service warranty, visit: <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

## Asistență pentru utilizatori Nikon

Vizitați site-ul de mai jos pentru a înregistra aparatul dvs. foto și a fi la curent cu cele mai noi informații despre produse. Veți găsi răspunsuri la întrebări frecvente (FAQ) și ne veți putea contacta pentru asistență tehnică.

<http://www.europe-nikon.com/support>

# Nikon Worldwide Service Warranty Card

## Card internațional de garanție de service Nikon

Model name / Nume model <b>SB-5000</b>	Serial No. / Număr serie
	Purchase date / Data achiziționării

■ Name and address of customer / Numele și adresa clientului

■ Dealer / Vanzător

■ Distributor / Distribuitor

Nikon Europe B.V.  
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101,  
1076 ER Amsterdam, The Netherlands

■ Manufacturer / Producător

NIKON CORPORATION  
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan,  
Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

Nicio reproducere în nicio formă a acestui manual, integrală sau parțială (cu excepția citatelor scurte în analize sau articole critice) nu poate fi făcută fără autorizare scrisă din partea NIKON CORPORATION.

NIKON CORPORATION

© 2015 Nikon Corporation

AMA16590  
Imprinat în Europa



TT6B02(Y5)  
8MSA87Y5-02